

AGREEMENT № 522
For providing legal services and legal advice

This Agreement (hereinafter the "Agreement") is signed this 19th June 2015 in Sofia, by and between

Bulgargaz EAD (hereinafter referred to as "Contracting authority"), a company duly organized and existing under the laws of Bulgaria having its registered office in Sofia, 47 Peter Parchevich Street, Republic of Bulgaria, duly represented for these purposes by Petyo Ivanov acting as Executive Director, on the one part,

and

White & Case LLP (hereinafter referred to as the "Law firm"), is a law firm registered in the State of New York in the United States, via its branch in Belgium located at 62 Rue de la Loi, B-1040 Brussels represented by Mark D. Powell, in his capacity of Executive Partner on the other part,

collectively referred to as the "Parties/the Parties"

Whereas:

1. On 05.07.2013 the Commission (EC/The Commission) opened formal proceedings to investigate whether BEH, its gas supply subsidiary Bulgargaz and its gas infrastructure subsidiary Bulgartransgaz might be hindering competitors from accessing key gas infrastructures in Bulgaria, in breach of EU antitrust rules under the Case No AT.39849-BEH gas (the "Gas Investigation")

2. The Law Firm White & Case LLP, has confirmed to the Contracting authority its readiness to conduct procedural representation in the Investigation pursuant to Art. 92a, para 7 of the Public Procurement Act,

the present Contract was concluded for the following:

ДОГОВОР № 522
за предоставяне на правни услуги и правни съвети

Този Договор (наричан за краткост по-долу Договора) се сключи на 19.06.2015 г. в гр. София между:

"Булгаргаз" ЕАД, (наричано по-долу "Възложител"), дружество надлежно учредено и съществуващо в съответствие със законите на Република България, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. "Петър Парчевич" № 47, представлявано от Петьо Иванов в качеството му на Изпълнителен директор, от една страна,

и

White & Case LLP, (наричано за краткост по-долу "Адвокатско Дружество") е адвокатско дружество, учредено в щата Ню Йорк, Съединени Американски Щати, чрез клона си в Белгия, намиращ се на адрес: Rue de la Loi 62, B-1040 Брюксел, представляван от Mark D. Powell в качеството на Изпълнителен партньор от друга страна,

а заедно наричани "страни/страните",

Имайки предвид, че:

1. На 5 юли 2013 г. Европейската комисия (ЕК/Комисията) образува официално производство за разследване дали "Български Енергиен Холдинг" ЕАД и дъщерните му дружества "Булгаргаз" ЕАД (за доставка на газ) и "Булгартрансгаз" ЕАД (за газова инфраструктура) пречат на свои конкуренти да получат достъп до ключова газова инфраструктура в България в нарушение на антитръстовите правила на ЕС по дело AT.39849 - BEH gas (за краткост "Разследването").

2. Адвокатско дружество White & Case LLP е потвърдило пред Възложителя готовността си, да осъществява представителството на дружеството в Разследването, на основание чл. 92а, ал. 7 от Закона за обществените поръчки,

се сключи настоящият договор за следното:

I. Subject of the contract

1.1. Subject to the terms of this Agreement, the Contracting authority hereby retains, and the Law firm hereby agrees to be retained to:

1.1.1. Providing legal services and advice to the Contracting authority in the Investigation, including and without being limited to:

- preparing a reply to the Statement of Objections received on 26.03.2015 with Incoming No BG-74-00-630 from the European Commission against Bulgargaz EAD within the deadline specified by the Commission;
- providing the Contracting authority with written and/or oral legal advice, opinions and consultations in relation to the Investigation;
- participating in State of Play meetings;
- preparing all documents needed in relation to the Investigation, in coordination with the Contracting authority, for example, assist in relation to responses to forthcoming Requests for Information;
- drafting correspondence with the Commission in relation to the Investigation, in coordination with the Contracting authority;
- participating, through a person or persons nominated by it from the staff of the Law firm in all phases of the Investigation, as required, and to represent the Contracting authority before Commission in connection with the Investigation, including obtaining of information and collection of evidence.
- preparing a legal analysis, based on an assessment of the pleadings and the progress of the proceedings on the necessity and appropriateness of undertaking commitments by the Contracting Authority and in the event the Contracting Authority considers to proceed to such a procedure – the Contractor shall undertake to prepare proposals for commitments to be presented to the European Commission;

I. Предмет на договора

1.1. При условията на настоящия Договор Възложителят възлага, а Адвокатското Дружество приема да осъществява:

1.1.1. Предоставяне на правни услуги и правни съвети на Възложителя в рамките на Разследването, в това число, но не само:

- изготвяне на отговор на получено на 26.03.2015 г. с вх. № БГ-74-00-630 Изложение на Възраженията (Statement of Objections) от Европейската Комисия срещу "Булгаргаз" ЕАД, при спазване на посочения от Европейската Комисия срок;
- да дава на Възложителя писмени и/или устни правни съвети, становища и консултации във връзка с Разследването;
- да участва в срещи по хода на производството (State of Play meeting);
- да изготвя всички необходими книжа и документи във връзка с Разследването съгласувано с Възложителя например, да съдейства при подготовката на отговорите на бъдещи искания за предоставяне на информация;
- да изготвя кореспонденцията с Комисията във връзка с Разследването, съгласувано с Възложителя;
- да участва, чрез представител или представители на Адвокатското дружество избрани измежду неговите служители, във всички фази на Разследването, както е необходимо и да представлява Възложителя пред Комисията във връзка с Разследването, включително за събиране на информация и доказателства.
- да направи правен анализ, въз основа на оценка на материалите по делото и развитието на производството, относно необходимостта и целесъобразността за поемане на ангажименти от страна на Възложителя и в случай, че Възложителят прецени да се пристъпи към такава процедура - Адвокатското дружество се задължава да подготви предложения за ангажименти, които да бъдат представени на Европейската Комисия;

• advising and supporting the Contracting Authority during the entire procedure of undertaking commitments in the event such a procedure is initiated.

1.2. The provision of the legal services described in Article 1.1 includes all acts necessary for the best protection of the interest of the Contracting authority according to the Full description of the procurement subject, Appendix No 1 to this Agreement. All actions described in Article 1.1.1. will be referred to as the "Matter" further herein.

II. Terms of providing the legal services and legal advice

Contract Term

2.1. This Agreement shall become effective as of the date of its signature by the Parties hereto and shall be effective until a ruling for prohibition given by the European Commission under Art. 7 of Regulation No (EC) No 1/2003 or a Decision of the European Commission to undertake commitment under Art. 9 of Regulation No (EC) No 1/2003 or closing the case with respect to Bulgargaz EAD.

This Agreement shall be terminated in accordance with the provisions of Articles 2.24., 2.25. and 2.26.

Price *на участника*

2.2. The total price owed by the Contracting authority under this Agreement shall

include all fees and expenses due under Articles 2.7, 2.8, 2.16 and 2.18 at a price of one working hour in Euro, VAT excluded, as follows:

2.2.1. *Информацията е заложена на основанието чл. 22б, ал. 3 от ЗОП във връзка с изискване по чл. 33, ал. 4 на участника.*

2.2.2.

2.2.3.

2.2.4.

Obligations of the Law Firm

2.3. The Law firm undertakes the obligation to

• да консултира и подпомага Възложителя по време на цялата процедура по поемане на ангажименти, в случай, че се пристъпи към такава процедура.

1.2. Предоставянето на услугите, описани в член 1.1. обхваща извършването на всички действия, необходими за най-добрата защита на интересите на Възложителя, съгласно Пълното описание на предмета на поръчката, Приложение № 1 към настоящия договор. Всички действия, описани в член 1.1.1. за краткост ще бъдат наричани "Работата".

II. Условия за предоставяне на правните услуги и правни съвети

Срок на Договора

2.1. Настоящият Договор влиза в сила от датата на подписването му от Страните и е с действие до постановяване на решение на Европейската комисия за забрана, съгласно чл. 7 от Регламент № (ЕО) 1/2003 или Решение на Европейската комисия за поемане на ангажимент, съгласно чл. 9 от Регламент № (ЕО) 1/2003 или прекратяване на делото, по отношение на "Булгаргаз" ЕАД.

Настоящият Договор се прекратява при условията, посочени в членове 2.24., 2.25. и

2.26. *Информацията е заложена на основанието чл. 22б, ал. 3 от ЗОП във връзка с изискване на участника по чл. 33, ал. 4 от ЗОП.*

2.2. Общата цена, дължима от Възложителя по настоящия Договор, е в размер

включва всички възнаграждения и разноски, платими по член 2.7., 2.8., 2.16. и 2.18. при цена на един работен час в евро без ДДС, както следва: *Информацията е заложена на основанието чл. 22б, ал. 3 във връзка с изискване по чл. 33, ал. 4 на участника.*

2.2.1. *на участника*

2.2.2.

2.2.3.

2.2.4.

Задължения на Адвокатското Дружество

2.3. Адвокатското Дружество се задължава да

Handwritten signatures and initials.

provide legal services and legal advice to the Contracting authority as of the date of coming of this Agreement into effect till conclusion of the proceeding in the above-mentioned case before the Commission with a ruling for prohibition given by the European Commission under Art. 7 of Regulation No (EC) No 1/2003 or a Decision of the European Commission to undertake commitment under Art. 9 of Regulation No (EC) No 1/2003 or closing the case with respect to Bulgargaz EAD.

2.4. The Law Firm shall undertake to provide the services in the Matter in a professional manner and with the care and skills of a good attorney.

2.5. The Law Firm shall include, in the group of its attorneys who will work on the Matter, the following attorneys who will be personally, primarily and directly responsible for the procedural representation and legal advice in the Matter: Mark D. Powell, Kai Struckmann and Irina Trichkovska.

2.6. The Law Firm shall agree in advance with the Contracting authority the general strategy on providing the services in the Matter, as well as on each important step in the Matter.

2.7. In the event that management of the case and/or the preparation and the performance of the Matter require retaining of Bulgarian attorney(s)-at-law, and/or a Bulgarian Law Firm (s), and/or a Bulgarian Law Expert and/or an expert in any other foreign state's law, and/or International Law expert, the Law Firm may retain such expert only after advance consultations with and approval by the Contracting authority.

2.7.1. In accordance with Art. 45a of the Public Procurement Act, the Law firm shall undertake to conclude a subcontract, if so stated in the offer, and provide information to the Contracting authority on the payments under the subcontracts.

2.8. The Law Firm is obliged to agree in advance with the Contracting authority on every major expense that has to be incurred in relation

предостави правни услуги и правни съвети на Възложителя от датата на влизане на този договор в сила до приключване на производството по горепосоченото дело пред Комисията с постановяване на решение на Европейската комисия за забрана, съгласно чл. 7 от Регламент № (ЕО) 1/2003 или Решение на Европейската комисия за поемане на ангажимент, съгласно чл. 9 от Регламент № (ЕО) 1/2003 или прекратяване на делото, по отношение на "Булгаргаз" ЕАД.

2.4. Адвокатското Дружество се задължава, да предостави услугите по Работата професионално и с грижата и уменията на добър адвокат.

2.5. Адвокатското Дружество се задължава, да включи в групата на неговите адвокати, които ще работят по Работата, следните адвокати, които ще бъдат лично, приоритетно и директно отговорни за процесуалното представителство и правните съвети по Работата: Mark D. Powell, Kai Struckmann и Irina Trichkovska.

2.6. Адвокатското Дружество се задължава предварително да съгласува с Възложителя цялостната стратегия по предоставяне на услугите по Работата, както и всяко важно действие по Работата.

2.7. В случай, че администрирането на делото и/или подготовката и осъществяването на Работата изискват наемането на български адвокат/и и/или българско адвокатско дружество и/или експерт по българско право и/или експерт по правото на която и да е друга държава и/или експерт по международно право, Адвокатското дружество може да наеме такъв адвокат, адвокатско дружество и/или експерт само след предварителни консултации и одобрение от страна на Възложителя.

2.7.1. В съответствие с чл. 45а от Закона за обществените поръчки Адвокатското дружество се задължава, да сключи договор за подизпълнение, ако е посочило в офертата ползването на подизпълнители, както и да предоставя на възложителя информация за плащанията по договорите за подизпълнение.

2.8. Адвокатското Дружество се задължава, да съгласува предварително с Възложителя всички съществени разходи, които трябва да

to the performance of the Matter. The Law Firm shall make reasonable efforts to minimize expenses, including arranging for its attorneys to fly business class instead of first class for air travel, seeking accommodation at reasonable prices in consultation with the Contracting authority (provided that such accommodations are equipped with modern business facilities).

2.9. The Law Firm shall promptly inform the Contracting authority about the development of the Matter, the procedural acts carried out in the Matter and the problems met in relation to it.

2.10. The Law Firm warrants that there is no conflict of interest resulting from its past or present professional activities and agrees to abstain from engaging in future professional activities which may create such a conflict.

2.11. The Law Firm shall not wholly or partly assign any of its rights or obligations under this Agreement.

2.12. The Law Firm and its attorneys and employees shall keep confidential and shall not voluntarily disclose, in any manner whatsoever, to any third party or person, any information or documents received from the Contracting authority in the course of performance of this Agreement, except to the extent required by applicable laws and regulations or by any subpoena or a similar legal obligation.

2.13. The Law Firm and its attorneys and employees shall not use any information or documents received in the course of the performance of this Agreement for any purpose whatsoever other than performance of the Matter.

2.14. The Law Firm shall not communicate, formally or informally, any information connected to the Matter to the Bulgarian or foreign media and shall not make any statements for the media in connection with the Matter without the Contracting authority's prior consent.

бъдат направени във връзка с изпълнение на Работата. Адвокатското Дружество се задължава, да направи разумни усилия, да минимизира разноските, включително като организира адвокатите му да пътуват бизнес класа вместо първа класа при самолетни пътувания, да търси хотел на разумни цени след консултация с Възложителя (при условие, че хотелът разполага с модерни бизнес условия).

2.9. Адвокатското Дружество се задължава, да информира своевременно Възложителя за развитието по Работата, за извършените процесуални действия по Работата, както и за всички проблеми, свързани с нея.



2.10. Адвокатското Дружество декларира, че не е налице конфликт на интереси, породен от неговата минала или настояща професионална дейност, и се задължава да не предприема в бъдеще професионална дейност, която може да породи такъв конфликт.

2.11. Адвокатското Дружество се задължава да не прехвърля изцяло или частично което и да е негово право или задължение по настоящия Договор.

2.12. Адвокатското Дружество и неговите адвокати и служители се задължават, да пазят поверителността и да не разкриват доброволно по какъвто и да е начин на трети страни или лица каквато и да е информация или каквито и да е документи, получени от Възложителя в хода на изпълнението на настоящия Договор, освен ако това се изисква от приложимите закони или от съдебна заповед, или друго идентично задължение.

2.13. Адвокатското Дружество и неговите адвокати и служители се задължават, да не използват каквато и да е информация или каквито и да е документи, получени в хода на изпълнението на настоящия Договор, за каквито и да е други цели освен за изпълнение на Работата.

2.14. Адвокатското дружество се задължава, да не комуникира, официално или неофициално, никаква информация, свързана с Работата, на българските и чуждите медии и да не прави изявления пред медиите във връзка с Работата без предварителното съгласие на Възложителя.

Manen  

2.15. After the termination of this Agreement, the Law Firm shall promptly return to the Contracting authority all its documents unless it is obligated to retain such documents pursuant to any subpoena or another similar legal obligation.

Obligations of the Contracting authority

2.16. The Contracting authority shall pay to the Law Firm remuneration for its services as follows:

2.16.1. The remuneration for the Law Firm under Art. 2.16 shall include the expenses for correspondence, printing and other record-keeping expenses, preparation and submission of written position statements; collection of written evidence, witness statements and expert opinions designated by the procedural representative; correspondence and communications; remuneration for services rendered in relation to the Matter.

2.17. The Contracting authority is not liable for any taxes due and payable by the Law Firm and its attorneys. Without prejudice to the generality of the above, the Contracting Authority shall make all payments to be made by it under this Agreement without any deduction or withholding for or on account of tax (a "Tax Deduction"), unless such a deduction is required by the law. The Law Firm and the Contracting authority shall co-operate in promptly completing any procedural formalities necessary for the Contracting authority and the Law Firm to obtain authorization to make that payment without a Tax Deduction in compliance with those Double Taxation Avoidance Treaties between the Republic of Bulgaria and the countries in which White & Case LLP has resident equity partners, including, but not limited to the United States and the Kingdom of Belgium, upon the request of the Contracting authority:

(i) The Law Firm issuing and delivering to the Contracting authority a declaration that the Law Firm is beneficially entitled to relevant amount payable to it under this Agreement;

(ii) The Law Firm providing to the Contracting authority a residence certificate; and

2.15. След прекратяването на настоящия Договор, Адвокатското Дружество се задължава своевременно да върне на Възложителя всички негови документи, освен ако е задължено, да ги задържи по силата на съдебна заповед или друго идентично правно задължение.

Задължения на възложителя.

2.16. Възложителят се задължава, да заплаща на Адвокатското Дружество възнаграждение за неговите услуги, както следва:

2.16.1. Възнаграждението на Адвокатското дружество по чл. 2.16. включва разноските за водене на кореспонденция, печат и други деловодни разноски, изготвяне и подаване на писмени становища; събиране на писмени доказателства, свидетелски показания и експертни становища, посочени от процесуалния представител; кореспонденция и комуникации; възнаграждения за оказани услуги във връзка с Работата.

2.17. Възложителят не носи отговорност за данъци, дължими и платими от Адвокатското Дружество и неговите адвокати. Без да се засяга общия смисъл на горното, Възложителят ще извърши всички плащания, които се дължат по този Договор, без да удържа данъци ("Удържане на данък"), освен ако това не се изисква по закон. Адвокатското дружество и Възложителят ще си сътрудничат с оглед извършването на всички процедурни формалности, необходими за получаването от Възложителя и Адвокатското дружество на оторизация за извършване на плащането, без Удържане на данък в съответствие със Спогодбите за избягване на двойно данъчно облагане между Република България и държавите, в които акционерни партньори в White & Case LLP имат местожителство, включително, но без да се ограничават до САЩ и Кралство Белгия, по искане на Възложителя:

(i) Адвокатското дружество следва, да издаде и представи на Възложителя декларация, че Адвокатското дружество има право да получи съответната сума, платима съгласно Договора;

(ii) Адвокатското дружество следва да представи на Възложителя сертификат за мястото му на стопанска дейност; и

(iii) The Law Firm submitting and pursuing an exemption application to the Bulgarian tax authorities (itself or through the Contracting authority on the basis of an explicit power of attorney to this end), including, where necessary, completing any formality requirements to give effect to the documents referred to in (i) and (ii) in Bulgaria.

All amounts set out, or expressed to be payable under this Agreement by the Contracting authority to the Law Firm which (in whole or in part) constitute the consideration for VAT purposes shall be deemed to be exclusive of any VAT which is chargeable on such supply, and accordingly, if VAT is chargeable on any supply made by the Law Firm to the Contracting authority under this Agreement, the Contracting authority shall pay to the Law Firm (in addition to and at the same time as paying the consideration) an amount equal to the amount of the VAT (and the Law Firm shall promptly provide an appropriate VAT invoice to the Contracting authority).

2.18. The Contracting authority hereby undertakes to reimburse to the Law Firm all necessary expenses, reasonably incurred by the Law Firm in relation to the Matter.

2.19. The Contracting authority shall pay the remuneration and expenses due under this Contract on the basis of a monthly detailed report of the work done and expenses made, specifying the working hours and the respective experts involved, agreed and approved by the Contracting authority and an original invoice for the amount due. Expenses shall be reimbursed only upon approval of the monthly report by the Contracting authority and presentation by the Law Firm of respective invoices or other duly issued accounting documents.

2.20. The Contracting authority shall undertake to review the submitted monthly report within five (5) working days of its submission. In case of observations/revisions on the report made by the Contracting authority, the Law firm undertakes to remove the observations/inconsistencies, including by submission of additional documents no later than 5 working days as of their receipt by the Contracting Authority. If the Contracting

(iii) Адвокатското дружество следва да подаде (само или чрез Възложителя въз основа на изрично пълномощно) пред българските данъчни власти заявление за освобождаване, включително, ако е необходимо, да изпълни всякакви формални изисквания, така че документите по т. (i) и (ii) да породят действие в България.

Всички суми, които се дължат от Възложителя на Адвокатското дружество по този Договор, които (изцяло или отчасти) представляват възнаграждението за ДДС цели, ще се счита, че не включват ДДС, което се дължи за такива услуги, и съответно, ако ДДС се дължи върху която и да е услуга, предоставена от Адвокатското дружество на Възложителя по този Договор, Възложителят ще плати на Адвокатското дружество (в допълнение и едновременно с плащането на възнаграждението) сума, равна на стойността на ДДС (като Адвокатското дружество ще предостави своевременно на Възложителя съответна ДДС фактура).

2.18. Възложителят се задължава, да заплаща на Адвокатското Дружество всички необходими разноски, разумно направени във връзка с Работата.

2.19. Възложителят се задължава, да заплаща възнаграждението и разноските, дължими по настоящия Договор, въз основа на месечен отчет за извършената работа и разноските с посочени брой работни часове за съответните ангажирани специалисти, приет и одобрен от Възложителя и оригинал на фактура за дължимата сума. Разходите ще бъдат възстановявани само след одобрение от Възложителя на месечния отчет и представяне от Адвокатското дружество на съответните фактури или други надлежно издадени счетоводни документи.

2.20. Възложителят се задължава да прегледа представения месечен отчет в срок до 5 (пет) работни дни от представянето му. В случай на забележки от Възложителя по отчета, Адвокатското дружество се задължава да отстрани забележките, включително и чрез представяне на допълнителни документи в срок не по-дълъг от 5 работни дни от получаване на забележките от Възложителя. В случай, че в срока по изречение първо

authority does not submit to the Contractor its observations within the deadline specified in the first sentence, it shall be deemed that he has accepted the submitted monthly report.

2.21. The Contracting authority shall pay the remuneration and expenses due under this Contract to the following bank account of the Law Firm White & Case LLP (IBAN) BE 98 3100 9039 5093 (SWIFT/BIC BBRUBEBB - ING Belgique SA) within 5 working days from the approval of each monthly report of the work and expenses, the monthly invoice and as regards expenses - the respective accounting documents proving the expenses incurred:

2.22. The Contracting authority shall provide the Law Firm with all assistance necessary for the preparation and the performance of the Matter.

Professional insurance

2.23. The Law Firm undertakes to obtain and keep in place a professional indemnity insurance of at least US\$ 5 million in aggregate. The Contracting authority may at any time request the Law Firm to provide evidence that such insurance is in place.

Termination of the Agreement

2.24. This Agreement shall terminate after the Parties have fulfilled all their obligations hereunder.

2.25. This Agreement may be terminated at any time by a mutual agreement between the Parties set out in written form.

2.26. The Contracting authority may terminate this Agreement at any time for any reason or without reason by 15 (fifteen) days' written notice. In the case of such termination the Contracting authority shall not be liable to pay any compensation, but must pay to the Law Firm for the work done and the expenses incurred by it.

Applicable Law and Resolution of Disputes

2.27. This Agreement shall be governed by the effective Bulgarian civil law.

Възложителят не представи своите забележки на изпълнителя, се счита, че същият е приел представения месечен отчет.

2.21. Възложителят се задължава, да заплаща възнаграждението и разноските, дължими по настоящия Договор, по следната банкова сметка на Адвокатското Дружество White & Case LLP (IBAN) BE 98 3100 9039 5093 (SWIFT/BIC BBRUBEBB - ING Belgique SA) в срок до 5 работни дни от одобряване на месечния отчет за извършената работа и разноските, и месечната фактура, а за разноските - съответните счетоводни документи, доказващи направените разходи.

2.22. Възложителят се задължава своевременно да оказва на Адвокатското Дружество всяко съдействие, необходимо за подготовката и осъществяването на Работата.

Професионална застраховка

2.23. Адвокатското Дружество се задължава, да направи и поддържа валидна застраховка за професионална отговорност в размер на не по-малко от 5 милиона долара. Възложителят може по всяко време, да изиска от Адвокатското Дружество доказателство за наличието на такава застраховка.

Прекратяване на Договора

2.24. Настоящият Договор се прекратява след като двете страни са изпълнили всички свои задължения.

2.25. Настоящият Договор може да бъде прекратен по всяко време по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма.

2.26. Възложителят може по всяко време да прекрати настоящия Договор едностранно по каквато и да е причина или без причина с 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие. В случай на такова прекратяване Възложителят не дължи каквато и да е обезщетение, но трябва да заплати на Адвокатското Дружество извършената работа и направените разходи.

Приложимо право и разрешаване на спорове

2.27. Настоящият Договор е подчинен на разпоредбите на действащото българско гражданско законодателство.

2.28. Any dispute arising out or in connection with this Agreement shall be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce in Paris, France. The number of arbitrators shall be three. The place of arbitration shall be Vienna, Austria. The English language shall be used in any arbitral proceedings and all documents shall be provided in the English language or with translations into the English language.

2.29. Only the rules of the Brussels bar shall govern any possible conflicts of interest, including in respect of lawyers also admitted in other jurisdictions, and such rules shall prevail over any other rules applicable to conflicts of interest.

III. Miscellaneous provisions

3.1. This Agreement may be amended only by mutual agreement between the Parties concluded in written form and signed by them under the provisions of the PPA.

3.2. All notices that must or may be given in relation to this Agreement, as well as any other communications shall be sent by express registered letter, telex, fax or e-mail to the following addresses:

For the Contracting Party:

Bulgargaz
47 Peter Parchevich Street
1000 Sofia, Bulgaria
Tel: +359 2 935 89 44
Fax: +359 2 925 03 94

For the Law Firm

White & Case LLP
62 rue de la Loi
B-1040 Brussels, Belgium
Tel: +32 2 239 26 20
Fax: +32 2 239 26 26

3.3. This Agreement has been drafted and signed in the English and Bulgarian language in two identical original copies in each language, with one original in each language for each

2.28. Всички спорове, произтичащи от или свързани с настоящия Договор, ще бъдат окончателно разрешени съобразно Арбитражните правила на Международната търговска палата в Париж, Франция. Арбитрите ще бъдат трима. Седалището на арбитража ще бъде Виена, Австрия. Арбитражното производство ще се води на английски език и всички документи ще се представят на английски език или с превод на английски език.

2.29. Въпроси, свързани с евентуален конфликт на интереси, в това число по отношение на адвокати, вписани в други юрисдикции, ще се уреждат единствено от Правилата на Брюкселския адвокатски съвет и същите ще имат преимущество по отношение на всякакви други правила, уреждащи конфликт на интереси.

III. Общи разпоредби

3.1. Настоящият Договор може да бъде изменян само по взаимно съгласие между страните, сключено в писмена форма и подписано от тях, при условията на ЗОП.

3.2. Всички съобщения, които трябва или могат да се изпращат във връзка с настоящия Договор, както и всякакви други комуникации, ще бъдат изпращани чрез експресно препоръчано писмо, телекс, факс или електронна поща на следните адреси:

За Възложителя:

Булгаргаз ЕАД
ул. "Петър Парчевич" 47
София 1000, България
Тел: +359 2 935 89 44
Факс: +359 2 925 03 94

За Адвокатското дружество:

White & Case LLP
62 rue de la Loi
B-1040 Brussels, Belgium
Тел: +32 2 239 26 20
Факс: +32 2 239 26 26

3.3. Настоящият Договор е изготвен и подписан на английски и български език в два оригинала на всеки език, по един оригинал на всеки език за всяка страна. В случай на

Party. In the event of any discrepancy between the English and the Bulgarian text, the Bulgarian text shall prevail.

Appendices:

1. Full description of the procurement subject
2. Initial offer of the Contractor from the conducted procedure and a protocol of negotiations held.

несъответствие между текста на английски и български език, преимущество ще има текстът на български език.

Приложения:

1. Пълно описание на предмета на поръчката.
2. Първоначална оферта на изпълнителя от проведената процедура и протокол от проведени преговори.

For Law Firm / За Адвокатското дружество:



.....
Name/Име: **Mark D. Powell**
Position/Длъжност: **Executive Partner**
Brussels office, White & Case LLP

For Contracting Party / За Възложителя:



.....
Name/Име: **Петьо Иванов**
Position/Длъжност: **Изпълнителен директор**
на "Булгаргаз" ЕАД



ПЪЛНО ОПИСАНИЕ НА ПРЕДМЕТА НА ПОРЪЧКАТА

Предмет на поръчката: *Възлагане на правни услуги във връзка с дело на Европейската Комисия срещу "БЕХ" ЕАД, "Булгаргаз" ЕАД и "Булгартрансгаз" ЕАД - дело АТ.39849 - ВЕН gas.*

I. Обща информация

През юли 2013 г. Европейската комисия образува официално производство за разследване, дали "Български Енергиен Холдинг" ЕАД и дъщерните му дружества "Булгаргаз" ЕАД и "Булгартрансгаз" ЕАД нарушават правилата за конкуренция на ЕС на пазара на природен газ в страната - *Дело АТ.39849 - ВЕН gas*. Процедурата е образувана във връзка с опасения на ЕК, че "Български Енергиен Холдинг" ЕАД и дъщерните дружества препятстват свои потенциални конкуренти, да получат достъп до българската газопреносна мрежа и до съоръжението за съхранение на природен газ, като изрично или мълчаливо отказват достъп на трети страни или го забавят. ЕК разследва и за евентуално препятстване на конкурентите да получат достъп до главния газопровод за внос, чрез резервиране на капацитет на територията на Румъния, тъй като счита, че без достъп до тази ключова инфраструктура нито едно дружество не може да се конкурира с "Булгаргаз" ЕАД на българския пазар на доставка на газ.

Като формална стъпка в рамките на официалното производство за разследване за злоупотреба с господстващо положение на пазара на природен газ в България от страна на "Български Енергиен Холдинг" ЕАД, "Булгаргаз" ЕАД и "Булгартрансгаз" ЕАД по Дело *АТ.39849 - ВЕН gas* е изпращане на Изложение на възражения (Statement of Objections) от ЕК до трите дружества.

Изложението на възраженията съдържа предварителното становище на ЕК, че "Български Енергиен Холдинг" ЕАД и дъщерните дружества може да са нарушили антиitrustовите правила на ЕС, чрез възпрепятстване на конкуренти, да получат достъп до ключови газови инфраструктури в България. Ако опасенията са обосновани, според Комисията това поведение е ограничило и продължава да ограничава конкуренцията на пазарите на доставка на газ в България. Според предварителната констатация на Комисията тези практики вероятно представляват злоупотреба с господстващото положение на "Български Енергиен Холдинг" ЕАД и дъщерните дружества, което е забранено от член 102 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

Изложението на възраженията е формален етап от разследванията на Комисията на предполагаеми нарушения на антиitrustовите правила на ЕС и не предreshава окончателния изход от процедурата.

След официалното изпращане на Изложението на възраженията, адресатите имат право на достъп до документите в преписката по разследването на Комисията, за да се запознаят с материалите по делото, обосновавали изводите на Комисията и да им се даде възможност да подготвят защитата си.

След запознаване с материалите по делото "Булгаргаз" ЕАД има възможност да подготви писмен отговор, в който да изложи своето становище относно възраженията, повдигнати от Комисията.

Дружеството може да поиска устно изслушване, за да представи коментарите си по делото пред представители на Комисията и националните органи по конкуренция. Устното изслушване позволява на страната да изложи устно аргументите, които е представила в писмен вид и да допълни, когато е уместно, писмените доказателства или да информира Комисията за други въпроси, които имат отношение към делото.

Ако, след като страните са упражнили правото си на защита, Комисията стигне до заключението, че има доказателства за нарушение, тя може да издаде решение за забрана на съответното поведение. За тази цел тя може да наложи всякакви структурни или поведенчески принудителни мерки, както и да наложи глоба в размер до 10 % от годишния оборот на дружеството.

На този етап, преди издаване на решението на Комисията за установяване на нарушение на правилата на конкуренцията, “Булгаргаз” ЕАД разполага с процедурната възможност, да предложи на Комисията обсъждане на поемане на ангажименти от своя страна, за преодоляване на притесненията на Комисията, изразени в Изложението на възраженията.

Мерките, които страната би могла да предложи, се обсъждат с Комисията по време на срещи в ГД “Конкуренция”. Ако Комисията се убеди, че предложените от дружеството ангажименти са адекватни и в достатъчна степен разсейват установените опасения за нарушение на конкуренцията, тя може да приеме решение, с което да ги направи обвързващи за “Булгаргаз” ЕАД. Това решение единствено прави ангажиментите обвързващи, без да се заключава дали е съществувало или все още съществува нарушение.

На всеки етап от процедурата се провеждат срещи между ЕК и страните относно хода на производството.

Предвид спецификата на производството за разследване, представляващо по своята същност предсъдебна фаза, за “Булгаргаз” ЕАД е налице необходимост, да възложи извършването на всички необходими фактически и правни действия, включително консултации, изготвяне на становища, документи, представителство пред Европейската комисия и др. във връзка с образувано от Европейската комисия официално производство за разследване по Дело АТ.39849 - ВЕН gas, на лице, притежаващо необходимите професионални знания и квалификация в тази сфера.

II. Конкретни действия, които следва да се извършат от определения изпълнител, съгласно предмета на поръчката

Във връзка с горното дело и етапите на производството Изпълнителят следва да предостави на Възложителя правни услуги в следния обхват:

- 1) Въз основа на задълбочен анализ на материалите по делото да изготви отговор на получено на 26.03.2015 г. с вх. № БГ-74-00-630 Изложение на Възраженията (Statement of Objections) от Европейската Комисия срещу “Булгаргаз” ЕАД, с цел максимална защита интересите на Възложителя и при спазване на посочения от Европейската комисия срок;
- 2) Да консултира Възложителя във връзка с изслушване пред Европейската комисия, в случай че Възложителят поиска такова, както и да участва заедно с него по време на самото изслушване;
- 3) Да консултира и да подпомага Възложителя при провеждане на срещи относно хода на производството с Европейската комисия, както и да участва в такива срещи;
- 4) В случай на получаване на Допълнително изложение на възраженията или Писмо с факти, да подготви отговор с цел максимална защита интересите на Възложителя и при спазване на посочения от Европейската комисия срок;
- 5) Въз основа на задълбочена оценка на материалите по делото и развитието на производството да направи правен анализ относно необходимостта и целесъобразността за поемане на ангажименти от страна на Възложителя и в случай, че последния прецени да се пристъпи към такава процедура - да подготви предложения за ангажименти, които да бъдат представени на Европейската комисия;

6) Да консултира и подпомага Възложителя по време на цялата процедура по поемане на ангажменти, в случай, че се пристъпи към такава процедура;

7) Всякакви други писмени и устни консултации във връзка с дело АТ.39849 - ВЕН gas, до приключването му пред Европейската Комисия;

Общият размер на всички плащания за изпълнение на услугите от предмета на поръчката не може да надвишава сумата

Изпълнителят следва, да съобрази изпълнението на дейностите по такъв начин, че да изпълни всички дейности от предмета на договора, като се вмести в посочения лимит

В случай, че на база на калкулираните от изпълнителя часове лимитът бъде достигнат преди пълното изпълнение на предмета на договора, изпълнителят следва да завърши изпълнението на всички дейности от предмета на договора, без да претендира заплащане на възнаграждение, надхвърлящо посочения лимит.

Изработил:

Динко Йопев

Началник Управление "Правно-административно"

Информацията е замислена на основание чл. 22б, ал. 3 от ЗОП във връзка с изискване на участника по чл. 33, ал. 4 от ЗОП.

FULL DESCRIPTION OF THE PUBLIC PROCUREMENT SUBJECT MATTER

Subject matter: *Assigning legal services in connection with legal proceedings of the European Commission against BEH EAD, Bulgargaz EAD and Bulgartransgaz EAD - case AT.39849 - BEH Gas.*

I. General information

In July 2013 the European Commission initiated formal investigation procedure on whether BEH EAD and its subsidiaries Bulgargaz EAD and Bulgartransgaz EAD distort the competition rules of the EU in the natural gas market in the country - *Case AT.39849 - BEH gas*. The procedure was initiated in relation to the European Commission concerns that BEH EAD and its subsidiaries impede their potential competitors from gaining access to the Bulgarian gas transmission network and natural gas storage facility by explicitly or implicitly denying access to third parties or delaying it. The EC investigates also on possible prevention of access of the competitors to the main gas pipeline for import by booking capacity on the territory of Romania as they believe that without access to this key infrastructure no company can compete with Bulgargaz EAD on the Bulgarian gas supply market.

The formal step in the formal investigation procedure on the abuse of dominant position on the natural gas market in Bulgaria by Bulgarian Energy Holding EAD, Bulgargaz EAD and Bulgartransgaz EAD under *Case AT.39849 - BEH gas* is sending a Statement of Objections by the EC to the three companies.

The Statement of Objections contains the European Commission's preliminary view that BEH and its subsidiaries might have infringed the EU antitrust rules by preventing competitors from gaining access to key gas infrastructure in Bulgaria. If the concerns are justified, according to the Commission this behaviour has restricted and continues to restrict competition on the Bulgarian gas supply markets. According to the Commission preliminary finding, these practices probably constitute an abuse of dominant position by BEH and its subsidiaries, which is prohibited by Art. 102 of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU).

The Statement of Objections is a formal step of the Commission's investigations of alleged infringements of the EU antitrust rules and does not prejudice the final outcome of the procedure.

After official sending of the Statement of Objections, the addressees shall be entitled to access to the documents in the investigation file of the Commission in order to get familiar with the documents related to the case that have justified the Commission's findings and enabling them to prepare their defence.

After familiarization with the documents related to the case, Bulgargaz EAD shall have the opportunity to prepare a written reply on its position on the objections raised by the Commission.

The company may request an oral hearing to present its comments on the case before representatives of the Commission and the national competition authorities. The oral hearing enables the party to present orally the arguments already submitted in writing and to supplement, where appropriate, written evidence or inform the Commission on other matters relevant to the case.

If after the parties have exercised their rights of defence, the Commission concludes that there is evidence of an infringement, it can issue a decision prohibiting the respective behaviour. For this purpose, it may impose any structural or behavioural enforcement measures, as well as a fine amounting to 10 % of the company annual turnover.

At this stage, prior to issuance of the Commission's decision on ascertaining an infringement of the competition rules, Bulgargaz EAD has the procedural opportunity to propose the Commission discussing the commitments to be undertaken by us in order to address the Commission's concerns expressed in the Statement of Objections.

The measures the country could propose were discussed with the Commission during meetings in DG Competition. If the Commission is convinced that the commitments proposed by the company are adequate and sufficiently address the identified concerns on distortion of competition, it may come to a



decision to make them binding on Bulgargaz EAD. This solution only makes the commitments binding without concluding whether there was or there is still an infringement.

At each stage of the procedure meetings are held between the EC and the parties on the progress of the proceedings.

Considering the specific nature of the investigation procedure, being inherently a pre-trial phase, Bulgargaz EAD needs to assign the performance of all necessary factual and legal actions, including consultations, drafting positions, documents, representation before the European Commission, etc. in relation to formal investigation procedure initiated by the European Commission under Case AT.39849 - BEH gas, to a person with the required professional knowledge and qualification in this area.

II. Specific actions to be carried out by the selected contractor according to the procurement subject-matter

Regarding the above case and the stages of the proceedings, the Contractor should provide legal services to the Contracting authority in the following range:

- 1) Based on a thorough analysis of the documents related to the case, prepare a reply to the received on 26.03.2015 Incoming No BG-74-00-630 Statement of Objections from the European Commission against Bulgargaz EAD with a view to maximum safeguarding of the Contracting authority's interests within the deadline specified by the European Commission;
- 2) To advise the Contracting Authority in relation to a hearing before the European Commission if so requested by the Contracting authority and participate with him during the hearing itself;
- 3) To advise and assist the Contracting Authority in holding of meetings on the progress of the proceedings with the European Commission, as well as participate in such meetings;
- 4) In case of receipt of Supplementary statement of objections or a letter of facts, to prepare a reply with a view to maximum safeguarding of the Contracting authority's interests within the deadline specified by the European Commission;
- 5) Based on a thorough assessment of the documents related to the case and the progress of the proceedings, to prepare a legal analysis on the necessity and appropriateness of undertaking commitments by the Contracting Authority and in the event that he decides to proceed to such a procedure - to prepare proposals for commitments to be presented to the European Commission;
- 6) To advise and assist the Contracting Authority during the entire procedure of undertaking commitments in the event of proceeding to such a procedure;
- 7) Any other written and oral consultations in connection with case AT.39849 - BEH gas until its completion before the European Commission;

The total amount of all payments for carrying out the services of the procurement subject-matter cannot exceed

The Contractor shall consider performance of the activities so that to perform all the activities of the contract subject-matter within the specified limit
In the event that based on the hours calculated by the Contractor, the limit is reached before full implementation of the contract subject-matter, the Contractor should complete all activities of the contract subject-matter without claiming payment of remuneration exceeding the specified limit.

Prepared by:
Dinko Yopev
Head of Legal - Administrative Division

*Информация е замислена
на отовариле на 225,000.3
от зон във връзка с
изискване на уяснение
на по на 33,000.4 от
ЗОН.*

**Proposal to act as legal
counsel to Bulgargaz EAD
in connection with
Case AT.39849 - BEH Gas**

Executive summary

Thank you for inviting us to submit a proposal to act as counsel to Bulgargaz EAD in connection with Case AT.39849 - BEH Gas.

Our goal would be to ensure the most efficient and professional representation of the interests of Bulgargaz EAD in relation to the investigation initiated by the European Commission under Case AT.39849 - BEH Gas until its termination either under Article 7 or Article 9 of the Regulation 1/2003.

As the most immediate task that would require our engagement in the defence of the interests of Bulgargaz EAD, we commit to prepare the response to the Statement of Objections ("SO") of 23 March 2015 addressed to Bulgargaz EAD, Bulgartransgaz EAD and BEH EAD. Further tasks would involve preparation and attending at the Oral Hearing, as well as engaging in potential commitments discussions with the Commission, in order to resolve the case under Article 9 of Regulation 1/2003.

As you will see from the attached documentation, White & Case is uniquely qualified to assist Bulgargaz EAD with this investigation.

Yours sincerely,

Mark Powell

Executive Partner of the Brussels Office



White & Case LLP

Contents

Scope of work	4
Our fee proposal	5
Fees and assumptions	6
Advice on all aspects of EU Energy Law	7
Lawyer biographies	8
Overview of the Firm	24

Scope of work

Phase I: Response to the Statement of Objections of 23 March 2015

The preparation of the SO Response would require review of the documentation on the Commission's file and responding adequately to all the allegations in the SO. The preparation of the response would also involve a thorough case law research and interviews with the employees of Bulgargaz EAD in order to establish the main lines of defence of Bulgargaz EAD.

The deadline for the SO response now is set on 3 July 2015.

Phase II: Oral Hearing

When Bulgargaz EAD submits its SO Response it may explicitly request an Oral Hearing.

We would lead the preparations for the Oral Hearing and present the case of Bulgargaz EAD before the Hearing Officer.

We expect the Oral Hearing to take place in the autumn 2015.

Phase III: Possible commitment discussions

There may also be a possibility for Bulgargaz EAD together with Bulgartransgaz EAD and BEH EAD to enter into commitment discussions with the Commission after the submission of the SO Response and the Oral Hearing in order to resolve the case without a fine and finding of an infringement by proposing an appropriate remedy.

We would advise you on the content of the commitments and represent you in these discussions.

Our fee proposal

In summary:

We are very sensitive to client costs, and always bear cost in mind when selecting the lawyers to perform a particular task. We assign work to carefully supervised lawyers as far as is appropriate, efficient and practical.

We normally charge for our services based on the time our partners, associates, and others devote to our clients' legal issues.

Our work is charged at predetermined hourly rates, based on the skills and experience of the particular team member.

We propose to charge on the basis of the following hourly rates (VAT excluded).

Level, Specialism	Location	Standard Rate
	Brussels	
	Brussels	
	Brussels	
	Brussels	
	Brussels	

We normally submit our bills on a monthly basis. If you require us to submit bills to you at longer or shorter intervals, please let us know. All bills will be addressed to you, unless you instruct us otherwise.

Информацията е записана на основание чл. 225
ар. 3 от ЗОП във връзка с излизане по чл. 33,
ар. 4 на участника.

Fees and assumptions

We understand that the invitation to tender contains a [redacted] for the legal services to be rendered to Bulgargaz EAD in the Case AT.39849 - BEH Gas.

In these circumstances, we estimate that the hours to be spent by our team on the case would be the following:

Partner – 80 hours
Local Partner - 136 hours
Associate – 200 hours

As you will appreciate, the length of proceedings, as well as the strategy that is being pursued, is outside the control of the law firm. For this reason, cases can be resolved quickly or can take several years. We do not consider that it is reasonable that the law firm bears all of the risk in this regard. Therefore, we would insist that the cap be subject to a reasonable time limit. So the [redacted] cap would relate to work done in fiscal year 2015. This is likely to cover the response to the Statement of Objections, the oral hearing and any immediate follow-up work, such as post-hearing discussions. Such a time limit allows us to manage the risk. However, it is possible that work could extend into 2016, especially if commitment negotiations begin. We, therefore, consider [redacted] would be a more reasonable cap if there were to be no such time limit, on the assumption that the legal fees [redacted] could be divided three ways between the three defendant companies.

Информацията е замислена на основание чл. 225
ан 3 от ЗОП във връзка с изискване по
чл. 33, ан 4 от ЗОП на участника

Advice on all aspects of EU Energy Law



European Law Firm of the Year

Chambers Europe Awards 2014

International Firm of the Year

The Lawyer Awards 2013

Number One Global Law Firm

Law360 2012

Most Innovative US Firm in Europe

International Financial Law Review 2012

White & Case Brussels has substantial experience of advising the Firm's clients in the energy sector on EU law matters arising from their activities, including with regard to mergers, acquisitions and joint ventures, agreements between companies in the sector, monopoly and dominance, discount schemes and State aid.

We regularly advise companies in the energy sector on proposed agreements which may raise EU antitrust questions. This type of advice is particularly important in the new European antitrust regulatory environment, where it is no longer possible to request the European Commission's blessing for a proposed agreement.

Moreover, the Commission is paying increased attention to the energy sector as a whole, in light of liberalisation and concerns about security of supplies and environmental issues. We advise on all these areas, and on contractual and corporate law issues arising from arrangements between companies in the energy sector.

Our lawyers have played a significant role in creating and facilitating transactions that are new to the market. These transactions include sales and purchases of assets previously held by public utilities and independent power producers, and sales and purchases of power among producers, marketers, energy service providers and customers. Our lawyers actively provide assistance to foster effective adaptation of existing power generation projects to the competitive energy market.

Through our global network of offices, you benefit from knowing what only insiders typically know about local business customs and conditions, including labour practices, the prevailing regulatory climate, and how a project's influential stakeholders perceive a project's political and economic value.

We work closely with our other offices around the world, notably in the US and EMEA regions, to provide our energy clients with integrated global coverage for all aspects of their business.

Lawyer biographies



Mark D. Powell
Partner, Brussels, London
T +32 2 239 25 78
+32 2 219 16 20
E mpowell@whitecase.com

Bars and Courts
Solicitor of England and Wales, 1989
Brussels Bar (E list), 1998

Education
Final Diploma in Portuguese Language
and Literature, University of Coimbra,
1987

Professional Practising Certificate,
College of Law, Chester, 1985

LLB, University of Lancaster, with
Honours, 1983

Awards and Recognition
2012 Antitrust Writing Awards -- Best
Business Anticompetitive Practices
Article, Institute of Competition Law

Languages
English

French

Portuguese

Practice Experience

Mark Powell is the Executive Partner of the Brussels office. He has been advising on a broad range of competition law issues for nearly twenty-five years, with a particular focus on the interface between competition law and sector-specific regulatory requirements in areas such as telecommunications, pharmaceuticals, energy, the media and transport

Mr. Powell also handles the regulatory clearance of complex mergers and acquisitions. Recent examples include *Aceryg/Subsea7*, *HBO/Ziggo*, *Sanofi-Aventis/Zentiva*, and *Aegean/Olympic II*—which resulted in the European Commission clearing the deal in a Phase II proceeding, which was the first time that the Commission cleared a merger after it had previously prohibited it. He also represents and advises clients involved in cartel investigations (including nucleotides, synthetic rubber, candle wax, calcium carbide, power cables).

Mr. Powell has also been involved in the investigation into the Romanian power exchange, which resulted in a minimal fine on our client Opcom. He is also currently working on the Phase II merger investigation into SOCAR's acquisition of DESFA.

Recent court cases in which Mr. Powell has been involved include:

- *Kaučuk/Unipetrol v Commission* in cases T-44/07 and T-45/07 regarding the application for annulment of the Commission decision finding Kaučuk liable for the BR/ESBR cartel infringement and imposing a fine of €17.55 million. In July 2011, the General Court annulled the European Commission's infringement decision against the companies, and overturned in their entirety the fines imposed on them.
- *Nexans France v Commission* in case T-135/09 regarding the application for annulment of a Commission Dawn Raid Decision adopted in the context of an ongoing proceeding pursuant to Article 101 EC concerning the European market for electric cable and related equipment.
- *Garantovana v Commission* in case T-392/09 regarding the application for annulment and suspension of operation of the Commission's calcium carbide cartel decision. In this case, he

Citizenship
British

successfully obtained interim measures from the General Court.

- *Budapesti Erőmű Rt., Hungary (BERt) v Commission* in joined cases T-80/06 and T-182/09 regarding the application for the annulment of the Commission State aid decision with regard to power purchase agreements (PPAs) concluded between network operator MVM and the Hungarian State and certain electricity producers.
- *Microsoft v Commission* in cases T-271/06, T-209/06, T-313/05 and T-201/04 regarding the application for annulment of Commission Decision finding infringements of Article 82 EC. In this case, he focused on the IP aspects of the case.
- *UPC France Holding BV v Commission* in case T-376/05 regarding the application for the annulment of the Commission decision providing that the public funding of a broadband network in the Limousin region does not contain any element to State aids (subsequently withdrawn).
- *Nintendo v Commission* in case T-13/03 regarding the application for cancellation or reduction of the amount of the fine imposed on the applicants by Article 3, first indent, of Commission Decision 2003/675/EC of 30 October 2002 relating to a proceeding pursuant to Article 81 [EC] and Article 53 of the EEA Agreement.

Mark has also been involved in some of the leading abuse of dominance cases, including Rambus, Magill, I/Com and IMS Health.

Recent articles include:

- *The synthetic rubber cartel – The European Commission's factual assessment is spotlighted* – Competition Law Insight
- *Recent EU Antitrust Investigations into Financial Services – What is the scope for antitrust intervention?* (CPI Antitrust Chronicle)
- *AG Sharpston voices opinion on the standard of judicial review over fines in cartel cases* – White & Case – Winner of the "Best Business Anticompetitive Practices Article – 2012 Antitrust Writing Awards" (Institute of Competition Law)
- *Getting the Deal Through – Intellectual Property & Antitrust – "the European Union" chapter*
- *Competition Laws Outside the United States – "the European Union" chapter*

-
- *EU-competition rules apply in full to conduct of dominant companies in regulated industries: lessons from judgment of European Court of Justice in Deutsche Telekom case (EuroWatch)*
 - *Director disqualification as a complement to EU antitrust fines: towards a more balanced sanctions policy (CPI Antitrust Journal)*
 - *Legal privilege for in-house lawyers in EU competition investigation: the end of the road? (Commercial Litigation Journal)*

Clients described Mr. Powell to Chambers as "a charismatic lawyer with terrific business sense", "practical and savvy", an "enjoyable, hard-working and client-friendly" competition specialist who "takes a case and makes it his own. He doesn't just do the basic plumbing work but the complicated, architectural design too". His abilities were singled out for recognition in the first edition of Euromoney's "Expert Guide to the World's Leading Competition and Antitrust Lawyers". With regard to Legal 500, clients single out Mark Powell for praise: "Very knowledgeable with a pragmatic and commercial approach", "his convincing style and self-confidence make us feel comfortable. His personal style is very persuasive". He is frequently asked to speak at conferences on matters relating to his practice areas.



Kai Struckmann

Local Partner, Brussels

T +32 2 239 26 12
+32 2 219 16 20

E kstruckmann@whitecase.com

Bars and Courts

Regional Court of Hannover, 2004

Brussels Bar (E list), 2005

Education

2nd State Examination in Law, Judicial
Examining Board of Berlin, 2000

Master of Laws in European Law,
University of Nottingham, 1998

1st State Examination in Law, Judicial
Examining Board of Lower Saxony, 1997

Languages

English

French

German

Spanish

Citizenship

Germany

Practice Experience

Mr. Struckmann advises in all areas of competition law. He focuses on advising public and corporate clients on all aspects of the European State aid rules, which often involves restructuring and privatization issues. Mr. Struckmann also frequently advises clients concerning the application of EU public procurement requirements and their interaction with State aid rules.

His antitrust practice involves representing clients in cartel investigations and advising on competition compliance through programs and individual training sessions. He was involved in one of the first two cartel settlement cases before the European Commission. Mr. Struckmann also frequently assists clients in merger filings with EU and national competition authorities.

Mr. Struckmann advises clients from a wide variety of industrial sectors. His recent industry experience includes the energy, financial services and aviation sectors.

He has considerable experience in representing clients before the EU courts in Luxembourg, where he is involved in a number of ongoing litigations.

Prior to joining White & Case, Mr. Struckmann was an official in the European Commission's Directorate General for Competition, where he was responsible for the enforcement of State aid policy at the then newly created Enforcement Unit. He previously handled individual State aid investigations in one of the Directorate's sectoral units.

Recent transactions include:

- **Energy Interconnection** - Advising clients on competition and EU energy regulatory law aspects of a number of electricity interconnection and gas pipeline projects.
- **Energy & Competition** - Representing a number of energy companies in EU Commission antitrust and State aid investigations.
- **Airline Restructuring** - Successfully representing a number of airlines in EU Commission investigations into State aid, including an investigation regarding the Czech national carrier, Czech Airlines (CSA), in which the EU Commission found that restructuring aid amounting to CZK2.5 billion (€100 million) was in line with EU State aid rules.
- **Antitrust Litigation** - Representing various clients in antitrust investigations by the EU Commission and subsequent litigation before the EU courts, which in two cases has led to the partial annulment of the Commission decision, including the imposed

fine.

- **Spanish Tax Lease Litigation** - Representing the Dutch Shipbuilding Association in litigation before the EU courts in an action for annulment regarding an EU Commission decision on a Spanish Tax Lease scheme.
- **Financial Crisis Aid** - Successfully representing Aegon, one of the world's largest providers of life insurance, pensions and long-term savings and investment products, in a State aid investigation in relation to a €3 billion emergency recapitalisation, and advising a steering committee of lenders on the implications of a State aid investigation of the restructuring of a US\$3 billion loan facility.

Publications and Speeches

Chair, "Enforcement of State Aid Law in National Court Proceedings," ERA Conference on State Aid Proceedings and Litigation, 16 May 2014, Brussels

Co-author, "Private Enforcement of Contract Ineffectiveness: A Practitioner's Point of View," *European Procurement & Public Private Partnership Law Review* 1/2014, pp 27-35 (with Peter Hodal)

Co-author, chapter on "Restructuring aid" in Handbook on Restructuring law, edited by Dr. Rüdiger Theiselmann, Wolters Kluwer, Germany 2010, 2nd edition 2013

Presentation on "Procedural Rights for State Aid Recipients" and roundtable discussion on the topic "The consequences of procedural modernisation reform on State aid litigation" at the conference "Competition Law and the Courts: Developments in Antitrust and State Aid Law," organized by the University of Luxembourg, in cooperation with the Competition Law Scholars Forum (ClaSF), 20 September 2013, Luxembourg

Presentation on "The Remedy of Ineffectiveness" at the conference "Public Procurement: Global Revolution VI," 24-25 June 2013, University of Nottingham

Presentation on "State Aid, Energy and the Environment—How can Member States promote energy policy objectives within the State aid rules?," Concurrences Law & Economics Workshop, Brussels, 12 December 2012

"Off-balance sheet financing of the purchase of rolling stock," EIB seminar sessions, 22 March 2012, Luxembourg

Presentation on "EU directives on procurement, mediation and ADR

procedures," at the DRBF European Conference, 17 – 18 November 2011, Brussels

Presentation on "State Aid for the Rescue and Restructuring of Banks: the current regime and the way forward," at the ERA Annual Forum on European State Aid Law 2011, 27 – 28 October 2011, Trier

Co-author, "(Not) breaking the bank—options available to companies unable to pay cartel fines" in *The Commercial Litigation Journal*, May – June 2011, Number 37 (with Genevra Forwood)

Co-author, "German Federal Court of Justice strengthens procedural rights for competitors of recipients of potential State aid" in *the European State aid Law Quarterly No. 2 2011*, News from the Member States (with Christoph Arhold, Franziska Zibold)

Co-author, "Rien ne va plus? Mutual recognition and free movement of services in the gambling sector after the Santa Casa judgment," *European Law Review*, April 2010 (35) pp. 236-262 (with Anthony Dawes)

Presentation on "Coping with the European Commission on a State Aid Matter" at a meeting of the Conference Board European Legal Council, 4 March 2010, Brussels

Presentation on "The New EU General Block Exemption Regulation for State Aids," and moderator for the session on "State Aid for Risk Capital, Research and Development and Innovation," at the 3rd State Aid Conference on State Aid Regulations in German Practice, 15 – 16 September 2008, Berlin

Presentation on "Legal Aspects of Digitisation" at a conference organized by SES Sirlus on Opportunities for TV Channels in the Baltic Countries, 2 April 2008, Vilnius

"Switchover models in the EU: Legal Aspects," European Satellite Operators Association, 4 December 2006, Riga

"Member State Defenses in State Aid Proceedings," seminar on State aid, organized by the European Commission for the European Law Department and the Lithuanian Ministry of Justice, 9 December 2005, Vilnius

"State aid in the Transport Sector," seminar, European State Aid Law Institute, State Aid Control in the EU's New Member States, 14 October 2005, Warsaw

"An introduction to State aid, compatibility and procedure," seminar, Law Society of England & Wales, June 2005

Co-author, "State subsidies to digital terrestrial TV," *Satellite Finance*, Issue 80, p. 38, May 18, 2005 (with Rolf Olofsson, Partner, White & Case Brussels)

Co-author, "A New Perspective for Spanish Shipyards—Reducing Distortions in Shipbuilding," *EC Competition Policy Newsletter*, page 5, January 2005 (with Hans Bergman, Directorate-General Competition)

Co-author, "The New German Ship-financing Guarantee Schemes: Commission Gives Green Light," *EC Competition Policy Newsletter*, Page 105, February 2004 (with Max Lienemeyer, Directorate-General Competition)



Dr. Assimakis Komninos
Partner, Brussels

T +32 2 239 25 55
+32 2 219 16 20

E akomninos@whitecase.com

Bars and Courts
Brussels Bar (E list), 2004

Athens Bar (Greek Supreme Court),
1997

Education
LLB, University of Athens, Greece,
summa cum laude, 1988-1992

LLM, Trinity College, University of
Cambridge, UK, Onassis Foundation
Scholar, 1993-1994

LLM, New York University School of Law,
USA, Onassis Foundation & Fulbright
Scholar, 1994-1995

PhD, European University Institute, Italy,
1998-2003

Languages
English

French

German

Greek

Italian

Practice Experience

Assimakis (Makis) Komninos advises on questions of EU and Greek competition law, EU law, international arbitration and litigation and private international law. His practice focuses on complex cases of abuse of dominance, restrictive agreements and merger notifications, arising before the European Commission, national competition authorities and national courts and arbitration tribunals. He combines quietly resolving the most sensitive and complex investigations with aggressively litigating to achieve the necessary results.

He rejoined White & Case in September 2011 after serving for two years between 2009 and 2011 as a Commissioner and Member of the Board of the Hellenic Competition Commission (HCC). As a Commissioner, he sat on the HCC Board in over twenty antitrust and merger cases. He also headed the Greek delegation at OECD and ICN meetings. In 2010 he was appointed by the Minister of Development a member of the Group of Experts that worked on the preparation of the 2011 new Greek Competition Act.

He acted before the European Court of Justice in *Syfait v. GlaxoSmithKline* and *Lélos v. GlaxoSmithKline* (parallel trade of pharmaceuticals - abuse of dominance), and in *GlaxoSmithKline Services v. Commission* (parallel trade of pharmaceuticals - Article 101). He was also involved before the EU General Court in *Microsoft v. Commission* (compulsory licensing of interoperability information), *GlaxoSmithKline Services v. Commission* (parallel trade of pharmaceuticals - application of Article 101), *Chalkor Metal Works v. Commission* (copper plumbing tubes) and *Public Power Corporation v. Commission* (Greek lignites). Dr. Komninos successfully represented Aegean Airlines in *Aegean/Olympic II*, which resulted in the European Commission clearing the deal in a Phase II proceeding. This was the first time that the Commission cleared a merger after it had previously prohibited it.

He has also represented or advised clients in proceedings before the Albanian, Cypriot, French, Greek, Kosovo and Romanian competition authorities and Belgian, Bulgarian, Cypriot, French, Greek, Latvian and Spanish appellate courts, and has particular expertise in arbitration cases involving EU and national competition issues and in private antitrust litigation cases in national courts.

Dr. Komninos is currently a visiting fellow of the Centre for Law and Governance in Europe at University College London (UCL), where he teaches EU competition law, and a senior associate fellow of the Institute for European Studies (IES) at the Vrije Universiteit Brussels (VUB). He often gives speeches and seminars on EU competition law, arbitration and Greek law and is a non-governmental advisor to the International Competition Network (ICN).

Other matters in which Dr. Komninos has been involved include:

- Representing an international energy company in a Phase II EU merger proceeding.
- Successfully representing a company active in the cement industry before the Kosovo competition authority in an abuse of dominance proceeding.
- Advising a major energy company on questions of EU unbundling legislation and on EU merger rules.
- Successfully representing a number of Greek casinos before the EU General Court in an appeal against a State aid decision.
- Advising companies on EU gambling rules.
- Successfully representing a company active in the cement industry before the Albanian competition authority.
- Advising a major international company active in the coffee market in abuse of dominance proceedings and litigation in national courts and competition authorities.
- Advising companies active in car rental services in cases involving excessive pricing practices by airports.
- Representing a major Greek mobile telephony company in an abuse of dominance (margin squeeze) proceeding before the Hellenic Telecommunications and Post Commission (EETT).
- Representing a major company active in the soft drinks market before the Greek courts.
- Advising sovereign and corporate clients on the Eurozone crisis and on Euro-exit risks.
- Representing an international company active in mobile telephony in an EU merger filing.
- Successfully representing a Greek company active in the salted snacks market in a complaint before the HCC against a dominant company.
- Working on the legal defence of Rambus's European Commission case on the alleged failure to disclose patents in the context of standard-setting for "Dynamic Random Access Memory" chips (DRAMs).
- Advising major pharmaceutical companies on their distribution

systems.

- Working on the EU competition law side in two major ICC arbitration cases involving liquefied natural gas supply and digital TV services.
- Advising a non EU government on EU agricultural policy issues, in particular on imports of butter to the EU.
- Conducting EU competition compliance audits for major companies in the construction materials, cosmetics and food and drinks markets.
- Advising a bank on questions of EU state aid law and on their relevance to an ICC arbitration proceeding.

He is recognized in the "Spotlight Table" in Chambers Global for EU Competition law and Corporate/Commercial Greece and is listed in GCR's International Who's Who of Competition Lawyers for 2014 and 2015 and in Who's Who Legal: Life Sciences 2015. Dr. Komninou is the winner of the Client Choice Award 2015 for the Competition & Antitrust category for the European Union. Clients describe him as "...an experienced and knowledgeable attorney who is capable of delivering high-quality services – with a good understanding of the case and relevant legal texts and contacts at EU level – even within very limited timeframes," and say, "His work ethic is exceptional; an excellent counsel." (*International Law Office – Client Choice Awards, 2015*)

Professional & Academic Associations

Academic Society for Competition Law (ASCOLA)

European Law Institute (ELI)

Hellenic Branch of the International Law Association (ILA)

Hellenic Association of European Law

International Bar Association (IBA)

Member of the Advisory Committee of the Competition and Regulation European Summer School (CRESSE)

Selected Recent Publications

[Click here for a full list of publications.](#)

Books:

EC Private Antitrust Enforcement, Decentralised Application of EC Competition Law by National Courts, Hart Publishing, Oxford/Portland, 2008

Associate Editor, *EC Competition Law: A Critical Assessment*. Hart Publishing, Oxford/Portland, 2007 (General Editors: Giuliano Amato & Claus-Dieter Ehlermann)

Co-editor, *The Euro: Law, Politics, Economics*, The British Institute of International and Comparative Law, London, 2003 (with Jean-Victor Louis)

Articles:

"Changing Mind in Changed Circumstances: Aegean/Olympic II and the Failing Firm Defence." *Journal of European Competition Law & Practice*, 5(9), Pages 605-615, 2014 (with Jan Jeram)

"The 'As Efficient Competitor Test' after *Post Danmark*: Emphasis on Margin Squeeze," *Concurrences*, 2013(3), Pages 24-27 (with Stratigoula Sakellariou)

"Abuse of a Dominant Position," *Competition Law*, Dimitris N. Tzouganatos (Ed.), Nomiki Vivliothiki, Athens, Pages 455-542, 2013 (with Ioannis Lianos) (in Greek)

"Non-pricing Abuses," *Competition Law*, Dimitris N. Tzouganatos (Ed.), Nomiki Vivliothiki, Athens, Pages 543-642, 2013 (with Ioannis Lianos) (in Greek)

"Arbitration and EU Competition Law", *International Antitrust Litigation, Conflict of Laws and Coordination*, Jürgen Basedow, Stéphanie Francq & Laurence Idot (Eds.), Hart Publishing, Oxford/Portland, Pages 191-222, 2011

"Arbitration and EU Competition Law in the Post-Modernisation Era," *EU and US Antitrust Arbitration*, Blanke & Landolt (Eds.), Kluwer Law International, Alphen aan den Rijn, Pages 433-487, 2011

"IP Rights in the EU Microsoft Saga," *Competition Law and the Enforcement of Article 102*, Etro & Kokkoris (Eds.), Oxford University Press, Oxford, Pages 83-98, 2010 (with Katarzyna Czapracka)

"EC Competition Law and Parallel Trade in Pharmaceutical Products," *The Reform of EC Competition Law, New Challenges*, Kokkoris & Lianos (Eds.), Kluwer Law International, Alphen aan den Rijn, Pages 377-408, 2010 (with Anthony Dawes)

"Quantifying Antitrust Damages: Towards Non-binding Guidance for Courts." Study Prepared for the European Commission, December 2009 (with Oxera and Walter Beckett, Eric van Damme, Mathias Dewatripont, Julian Franks, Adriaan ten Kate & Patrick Legros)

"Chapter 10: The Procedure Before the Commission," *Competition Law of the European Community*, Valentine Korah (Ed.), Matthew Bender, New York, Pages 10-1 – 10-121, 2009 (with Anthony Dawes)

"A Missed Opportunity: Why the Guidance Paper Does not Increase Predictability or Advance the Debate," *Concurrences*, 2009(2), Pages 23-26 (with James Killick)

"Arbitration and Damages Actions post-White Paper: Four Common Misconceptions," *Global Competition Litigation Review*, 2(1), Pages 16-28, 2009 (with Markus Burianski)

"The EU White Paper for Damages Actions: A First Appraisal," *Concurrences*, 2008(2) Pages 84-92

"Effect of Commission Decisions on Private Antitrust Litigation: Setting the Story Straight," *Common Market Law Review*, 44(5), Pages 1387-1428, 2007

"Article 234 EC and National Competition Authorities in the Era of Decentralization," *European Law Review*, 29(1), Pages 106-114, 2004

"New Prospects for Private Enforcement of EC Competition Law: *Courage v. Crehan* and the Community Right to Damages," *Common Market Law Review*, 39(3), Pages 447-487, 2002

Selected Recent Speaking Engagements

[Click here for a full list of speaking engagements.](#)

"Object v. Effect and Formalism v. Effects-based Analysis in EU Competition Law," University of Vilnius, Vilnius, 11 December 2014

"Philosophy and Principles Governing a Modern Competition Authority," Lithuanian Competition Council, Vilnius, 10 December 2014

"Arbitration and EU Law: Emphasis on Competition Law and on Recent BIT Cases," Lecture at the "A to Z Training on Arbitration in the EU: A Belgian Perspective," organized by the Association for International Arbitration (AIA), Brussels, 27 November 2014

"Celebrating the 10th Anniversary of the Office of the Chief Competition Economist," Compass Lexecon Competition Law Forum, Cernobbio,

Lake Como, 24-25 October 2014

"Competition Law Limitations in the Cement Sector," 2014 Building Materials and Merchants Conference, organised by Redburn Access, London 23 October 2014

"Recent Cases and On-going Investigations," QED 2014 EU Competition Law Summit, Brussels, 11 September 2014

"Moderator of the Special Policy Plenary Session on "Competition Policy in BRICS: Development and Challenges", 9th International CRESSE Conference on Competition and Regulation, Corfu, 5 July 2014

"Restrictions by Object and Article 101 TFEU", 8th International Conference on "New Challenges in Competition Law Enforcement," organised by the Institute of Studies in Competition Law and Policy (IMEDIPA) with the support of the Turkish Competition Authority, Istanbul, 6 June 2014

"Private Enforcement of European Competition Law and Arbitration: What the New Damages Directive Means for Arbitrators," Association for International Arbitration (AIA) International Conference on "Entrusting Antitrust Issues to Arbitration", Brussels, 19 May 2014

Speaker at the conference on "The Repair of Competition Harms in France and in Europe: State of Art and Future Changes," organised by the DANTE, in partnership with the Paris Commercial Court, the French Association for Competition Studies (AFEC), the International League of Competition Law (LIDC), the Observatory on Commercial Practices and Competition (OP2C) and the M2 Contracts and Competitions Alumni Association (AMCO), Paris, 13 May 2014

Keynote speaker at the Leiden Law Exchange (LLX) meeting on "the EU Draft Directive on Actions for Damages," organized by the Europa Institute of the University of Leiden, Leiden, 14 March 2014

"Private Antitrust Enforcement in Europe and the Shape of Things to Come," Conference on "Litigating EU Competition Law Issues before Arbitrators and Judges", organized by LUMSA University, Rome, 8 November 2013

Moderator of Panel on "EU Competition Law before Arbitrators," Conference on "Litigating EU Competition Law Issues before Arbitrators and Judges," organized by LUMSA University, Rome, 8 November 2013

Panellist in the session on "Collective redress, Consensual Settlements, and other Incentive Devices," 9th Global Competition Law Centre (GCLC) Annual Conference on "Antitrust Damages in EU Law and Policy," Brussels, 7 November 2013

Moderator of Panel on "Restrictions of Competition by Object: The Changing Landscape," Academy of European Law (ERA), Brussels, 25 October 2013

"Control of Awards by Courts on Competition Law Grounds," Session on "Abuse and Use of Antitrust Issues in Arbitration," 2013 Annual Conference of the International Bar Association (IBA), Boston, 7 October 2013

"Independence of Competition Authorities in Law and in Practice," European Competition Day Conference organized by the Lithuanian Competition Council in the context of the 2013 Lithuanian Presidency of the European Union, Vilnius, 3 October 2013.

"The Recent Restructuring Drive and Competition Law", 7th International Conference on Competition Law and Policy, Institute of Studies in Competition Law and Policy (IMEDIPA), Athens, 7 June 2013

"EU Private Antitrust Enforcement: Retrospective and Prospective", Seminar on "Recent Case Law in Antitrust and the UCP Practice in Member States", organised by the OECD-GVH Regional Centre for Competition, Budapest, 17 April 2013

"Arbitration and Competition Law: Where Are We Now? - The Enforcement of Awards by National Courts", Annual Global Competition Law Review (GCLR) Conference. Brussels, 13 November 2012

"Private Enforcement: Specific Issues before the National Courts", European Competition Day Conference organised by the Cypriot Commission for the Protection of Competition in the context of the 2012 Cypriot Presidency of the European Union, Nicosia, 2 October 2012

"Latest Developments in Abuse of Dominance and the Role of National Competition Authorities", 6th International Conference on Competition Law and Policy, Institute of Studies in Competition Law and Policy (IMEDIPA), Bucharest, 28 June 2012

Speaker at Break-out Session of the Unilateral Conduct Working Group's Special Project on Settlements, 11th ICN Annual Conference, Rio de Janeiro, 19 April 2012

"After-markets and Article 102 TFEU", Conference of the Institute of Studies in Competition Law and Policy (IMEDIPA) on Specific Cases of Abuse of Dominant Position, Athens, 20 February 2012

"Arbitrating Antitrust Law Controversies in the Energy Sector", C5 Conference on Antitrust and Regulatory Risks in the Energy Sector, Munich, 25 January 2012

"The Impact of Private Enforcement on Leniency and on Cartel Investigations", speaker in the plenary session, ICN Cartel Workshop 2011. Bruges, 12 October 2011

"Relationship between Public and Private Enforcement," Integrating Public and Private Enforcement of Competition Law: Implications for Courts and Agencies, 16th EU Competition Law and Policy Workshop, Florence, 17-18 June 2011

Moderator of Break-out Session on "Investigating a Loyalty Discounts & Rebates Program," 10th ICN Annual Conference, The Hague, 20 May 2011

Chairman of Sessions III and IV of the Second Topic, "The Judicial Application of Competition Law," FIDE Congress, Madrid, 5 November 2010

"Pricing Policies for Pharmaceuticals in Europe and their Impact upon Parallel Importation," 81st Pharmaceutical Trade Marks Group Conference, Athens, 30 September 2010

"Parallel Trade Issues - The *GlaxoSmithKline* Cases and What They Mean for the Pharmaceutical Industry and Other Sectors," IBC Conference on Dominance and Pricing in Europe 2009, Brussels, 11 February 2009



Irina Trichkovska
Associate, Brussels

T +32 2 239 26 01
+32 2 219 16 20
E itrichkovska@whitecase.com

Bars and Courts
Brussels Bar (B list), 2011
Skopje Bar, 2011

Education
LLM, European and International Law,
University of Amsterdam, 2007

LLB, International Law, Sts Cyril and
Methodius University, 2005

Awards and Recognition
White & Case Pro Bono Award, 2012 &
2013
HSP Huygens Scholarship, Dutch
Ministry of Education, 2007

Languages

English
Russian
Macedonian
Bulgarian
Serbian
Croatian
Bosnian

Citizenship
Macedonia

Practice Experience

Irina Trichkovska advises clients on a broad range of EU law issues with a particular focus on EU competition and State aid matters. She also advises on EU regulatory law.

Ms. Trichkovska represents clients before the European Commission in cartel and abuse of dominance proceedings as well as in State aid investigations. She has advised companies active in a wide variety of industries, ranging from energy, aviation, gambling and manufacturing to financial and postal services, on different legal aspects of their business activities in the EU.

Ms. Trichkovska has particular expertise in State aid, where she focuses on advising public and corporate clients on all aspects of the European State aid rules, which often involves restructuring and privatization issues. During the recent financial crisis, Irina has been involved in a number of banking restructuring cases.

Ms. Trichkovska also has an extensive Balkan-focused experience in representing clients before the courts and authorities in countries such as Serbia, Albania, Kosovo and Croatia. Together with local counsel, she has advised clients in cartel proceedings and banking litigation before several of these national authorities.

Irina also has experience in advising individuals and companies on questions of human rights as recognized by the European Convention on Human Rights and Fundamental Freedoms.

Prior to joining White & Case, Irina worked for the Macedonian Ministry of Finance, where she specialized in project finance and the alignment of national legislation with EU law. She has experience in negotiation and cooperation with international financial institutions such as the World Bank, the EBRD, the EIB and the CEB.

Irina has also interned for the European Commission's Directorate General for Competition on the Financial Crisis Task Force, where she worked on State aid cases involving various financial institutions affected by the crisis.

Overview of the Firm

White & Case is a global law firm with longstanding offices in the markets that matter today. Our on-the-ground experience, our cross-border integration and our depth of local, US and English qualified lawyers help our clients work with confidence in any one market

We guide our clients through difficult issues, bringing our insight and judgment to each situation. Our innovative approaches create original solutions to our clients' most complex domestic and multi-jurisdictional deals and disputes.

By thinking on behalf of our clients every day, we anticipate what they want, provide what they need and build lasting relationships. We do what it takes to help our clients achieve their ambitions.

Our 2,000 lawyers in 38 offices and 25 countries around the world are accustomed to translating creative solutions from one region or market to the realities of other regions or markets. White & Case is truly a global law firm with global capabilities.

Americas

Los Angeles
Mexico City
Miami
New York

São Paulo
Silicon Valley
Washington DC

Europe, Middle East and Africa

Abu Dhabi
Almaty
Ankara
Astana
Berlin
Bratislava
Brussels
Doha
Dubai
Dusseldorf
Frankfurt
Geneva
Hamburg

Helsinki
Istanbul
Johannesburg
London
Madrid
Milan
Moscow
Munich
Paris
Prague
Riyadh
Stockholm
Warsaw

Asia

Beijing
Hong Kong
Shanghai

Singapore
Tokyo

whitecase.com

In this publication, White & Case means the international legal practice comprising White & Case LLP, a New York State registered limited liability partnership, White & Case LLP, a limited liability partnership incorporated under English law and all other affiliated partnerships, companies and entities.

entities.

ПРОТОКОЛ
за проведени преговори № 1

Предмет на поръчка:	Възлагане на правни услуги във връзка с дело на Европейската Комисия срещу “БЕХ” ЕАД, “Булгаргаз” ЕАД и “Булгартрансгаз” ЕАД - дело АТ.39849 - ВЕН gas.
Идент. номер на поръчката:	03-2015
Място, дата и начален час на провеждане на договарянето:	Офис-сградата на “Булгаргаз” ЕАД на адрес: гр. София, ул. “Петър Парчевич” № 47; дата: 01.06.2015 г., начален час: 14 ⁰⁰ .
Договарянето се провежда между:	Възложител: “Булгаргаз” ЕАД Участник: WHITE & CASE LLP
Представители от страна на Участника:	Kai Struckmann, Irina Trichkovska
Комисия, назначена от Възложителя:	Динко Йопев, Анжела Славова, Гергана Генчева, Николай Павлов, Миглена Вучева

I. Информация относно първоначалната оферта на участника:

В съответствие с изискването по т. 9 от Поканата за участие в процедурата, посоченият по-горе участник е представил Първоначална оферта в определения от Възложителя срок. Първоначалната оферта съдържа изискваните документи и информация в съответствие с Поканата за участие в процедурата, а именно:

- Представяне на участника;
- Пълномощно на лицата, представлявали участника при провеждане на договарянето;
- Декларация по чл. 56, ал. 1, т. 1, буква “б”, във връзка с чл. 47, ал. 9 от ЗОП;
- Декларация за липса на обстоятелства, обуславящи съмнение за професионални и/или лични интереси от приключване на производството пред ЕК във вреда на “Булгаргаз” ЕАД;
- Декларация по чл. 3, т. 8 и чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици (ЗИФОДРЮПДРС);
- Предложения на участника за промени в проекта на договор;
- Първоначално техническо предложение за изпълнение на поръчката;
- Първоначално ценово предложение.

Участникът потвърждава, че няма да ползва подизпълнители.

II. Информация относно срока на валидност на предложените от участника условия за изпълнение на поръчката:

Участникът потвърждава, че срокът на валидност на първоначалната му оферта е 120 календарни дни от крайния срок за получаване на първоначални оферти по т. 11 от Поканата за участие в процедурата.

III. Изисквания на участника за спазване на конфиденциалност на информацията в съответствие с чл. 33, ал. 4 от Закона за обществените поръчки (ЗОП):

Участникът в процедурата има изисквания към възложителя, да не разкрива информация относно условията за изпълнение на поръчката, както следва:

- Ценовите параметри във връзка с изпълнение на услугите по предмета на обществената поръчка (предложени и договорени).

IV. Относно текстовете от проекта на договора:

Във връзка с проведеното договаряне, за определяне на условията на договора за изпълнение на поръчката, при отчитане на направените предложения от участника и обсъждането им, в отделни клаузи от проекта на договор за изпълнение на поръчката беше добавена съответна информация. Този договор е приложен към настоящия Протокол, с отбелязване на текстовете, в които са извършени промени спрямо първоначалният му текст. Участникът в договарянето потвърждава, че при изпълнение на поръчката, ще спази изискванията на възложителя, посочени в Поканата за участие в процедурата и в т. 2.2. от договора за изпълнение на поръчката относно максималния общ размер на всички плащания за изпълнение на услугите от предмета на поръчката.

Място, дата и час на следващи преговори: към датата на съставяне на Протокола не се предвиждат следващи преговори. При необходимост от провеждане на допълнителни преговори, участникът ще бъде уведомен своевременно.

Протоколът се състави и подписа в по два еднообразни екземпляра на български и английски език - по един екземпляр на български и на английски език за всеки от участниците в договарянето.

Комисия за провеждане на процедурата:

За участника:

Динко Йопев:

Kai Struckmann:

Анжела Славова:

Irina Trichkovska:

Гергана Генчева:

Николай Павлов:

Миглена Вучева:

Дата: 01.06.2015 г.

<p style="text-align: center;">AGREEMENT For providing legal services and legal advice</p>	<p style="text-align: center;">ДОГОВОР за предоставяне на правни услуги и правни съвети</p>
<p>This Agreement (hereinafter the “Agreement”) is signed this day of 2015 in, by and between</p> <p>Bulgargaz EAD (hereinafter referred to as “Contracting authority”), a company duly organized and existing under the laws of Bulgaria having its registered office in Sofia, 47 Peter Parchevich Street, Republic of Bulgaria, duly represented for these purposes by Petyo Ivanov acting as Executive Director, on the one part,</p> <p>and</p> <p>White & Case LLP (hereinafter referred to as the “Law firm”), is a law firm registered in the State of New York in the United States, via its branch in Belgium located at 62 Rue de la Loi, B-1040 Brussels represented by Mark D. Powell, in his capacity of Executive Partner on the other part,</p> <p>collectively referred to as the “Parties/the Parties”</p> <p>Whereas:</p> <p>1. On 05.07.2013 the Commission (EC/The Commission) opened formal proceedings to investigate whether BEH, its gas supply subsidiary Bulgargaz and its gas infrastructure subsidiary Bulgartransgaz might be hindering competitors from accessing key gas infrastructures in Bulgaria, in breach of EU antitrust rules under the Case No AT.39849-BEH gas (the “Gas Investigation”)</p> <p>2. The Law Firm White & Case LLP, has confirmed to the Contracting authority its readiness to conduct procedural representation in the Investigation pursuant to Art. 92a, para 7 of the Public Procurement Act,</p> <p>the present Contract was concluded for the following:</p>	<p>Този Договор (наричан за краткост по-долу Договора) се сключи на2015 г. в гр. София между:</p> <p>“Булгаргаз” ЕАД, (наричано по-долу “Възложител”), дружество надлежно учредено и съществуващо в съответствие със законите на Република България, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. “Петър Парчевич” № 47, представлявано от Петьо Иванов в качеството му на Изпълнителен директор, от една страна,</p> <p>и</p> <p>White & Case LLP, (наричано за краткост по-долу “Адвокатско Дружество”) е адвокатско дружество, учредено в щата Ню Йорк, Съединени Американски Щати, чрез клона си в Белгия, намиращ се на адрес: Rue de la Loi 62, B-1040 Брюксел, представляван от Mark D. Powell в качеството на Изпълнителен партньор от друга страна,</p> <p>а заедно наричани “страни/страните”,</p> <p>Имайки предвид, че:</p> <p>1. На 5 юли 2013 г. Европейската комисия (ЕК/Комисията) образува официално производство за разследване дали “Български Енергиен Холдинг” ЕАД и дъщерните му дружества “Булгаргаз” ЕАД (за доставка на газ) и “Булгартрансгаз” ЕАД (за газова инфраструктура) препятстват свои конкуренти да получат достъп до ключова газова инфраструктура в България в нарушение на антитръстовите правила на ЕС по дело <i>AT.39849 - BEH gas</i> (за краткост “Разследването”).</p> <p>2. Адвокатско дружество White & Case LLP е потвърдило пред Възложителя готовността си, да осъществява представителството на дружеството в Разследването, на основание чл. 92а, ал. 7 от Закона за обществените поръчки,</p> <p>се сключи настоящият договор за следното:</p>

<p>I. Subject of the contract</p> <p>1.1. Subject to the terms of this Agreement, the Contracting authority hereby retains, and the Law firm hereby agrees to be retained to:</p> <p>1.1.1. Providing legal services and advice to the Contracting authority in the Investigation, including and without being limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • preparing a reply to the Statement of Objections received on 26.03.2015 with Incoming No BG-74-00-630 from the European Commission against Bulgargaz EAD within the deadline specified by the Commission; • providing the Contracting authority with written and/or oral legal advice, opinions and consultations in relation to the Investigation; • participating in State of Play meetings; • preparing all documents needed in relation to the Investigation, in coordination with the Contracting authority, for example, assist in relation to responses to forthcoming Requests for Information; • drafting correspondence with the Commission in relation to the Investigation, in coordination with the Contracting authority; • participating, through a person or persons nominated by it from the staff of the Law firm in all phases of the Investigation, as required, and to represent the Contracting authority before Commission in connection with the Investigation, including obtaining of information and collection of evidence. • preparing a legal analysis, based on an assessment of the pleadings and the progress of the proceedings on the necessity and appropriateness of undertaking commitments by the Contracting Authority and in the event the Contracting Authority considers to proceed to such a procedure – the Contractor shall undertake to prepare proposals for commitments to be presented to the European Commission; 	<p>I. Предмет на договора</p> <p>1.1. При условията на настоящия Договор Възложителят възлага, а Адвокатското Дружество приема да осъществява:</p> <p>1.1.1. Предоставяне на правни услуги и правни съвети на Възложителя в рамките на Разследването, в това число, но не само:</p> <ul style="list-style-type: none"> • изготвяне на отговор на получено на 26.03.2015 г. с вх. № БГ-74-00-630 Изложение на Възраженията (Statement of Objections) от Европейската Комисия срещу “Булгаргаз” ЕАД, при спазване на посочения от Европейската Комисия срок; • да дава на Възложителя писмени и/или устни правни съвети, становища и консултации във връзка с Разследването; • да участва в срещи по хода на производството (State of Play meeting); • да изготвя всички необходими книжа и документи във връзка с Разследването съгласувано с Възложителя например, да съдейства при подготовката на отговорите на бъдещи искания за предоставяне на информация; • да изготвя кореспонденцията с Комисията във връзка с Разследването, съгласувано с Възложителя; • да участва, чрез представител или представители на Адвокатското дружество избрани измежду неговите служители, във всички фази на Разследването, както е необходимо и да представлява Възложителя пред Комисията във връзка с Разследването, включително за събиране на информация и доказателства. • да направи правен анализ, въз основа на оценка на материалите по делото и развитието на производството, относно необходимостта и целесъобразността за поемане на ангажименти от страна на Възложителя и в случай, че Възложителят прецени да се пристъпи към такава процедура - Адвокатското дружество се задължава да подготви предложения за ангажименти, които да бъдат представени на Европейската Комисия;
---	---

<p>• advising and supporting the Contracting Authority during the entire procedure of undertaking commitments in the event such a procedure is initiated.</p>	<p>• да консултира и подпомага Възложителя по време на цялата процедура по поемане на ангажименти, в случай, че се пристъпи към такава процедура.</p>
<p>1.2. The provision of the legal services described in Article 1.1 includes all acts necessary for the best protection of the interest of the Contracting authority according to the Full description of the procurement subject, Appendix No 1 to this Agreement. All actions described in Article 1.1.1. will be referred to as the "Matter" further herein.</p>	<p>1.2. Предоставянето на услугите, описани в член 1.1. обхваща извършването на всички действия, необходими за най-добрата защита на интересите на Възложителя, съгласно Пълното описание на предмета на поръчката, Приложение № 1 към настоящия договор. Всички действия, описани в член 1.1.1 за краткост ще бъдат наричани "Работата".</p>
<p>II. Terms of providing the legal services and legal advice</p>	<p>II. Условия за предоставяне на правните услуги и правни съвети</p>
<p>Contract Term 2.1. This Agreement shall become effective as of the date of its signature by the Parties hereto and shall be effective until a ruling for prohibition given by the European Commission under Art. 7 of Regulation No (EC) No 1/2003 or a Decision of the European Commission to undertake commitment under Art. 9 of Regulation No (EC) No 1/2003 or closing the case with respect to Bulgargaz EAD. This Agreement shall be terminated in accordance with the provisions of Articles 2.24, 2.25 and 2.26.</p>	<p>Срок на Договора 2.1. Настоящият Договор влиза в сила от датата на подписването му от Страните и е с действие до постановяване на решение на Европейската комисия за забрана, съгласно чл. 7 от Регламент № (ЕО) 1/2003 или Решение на Европейската комисия за поемане на ангажимент, съгласно чл. 9 от Регламент № (ЕО) 1/2003 или прекратяване на делото, по отношение на "Булгаргаз" ЕАД. Настоящият Договор се прекратява при условията, посочени в членове 2.24, 2.25 и 2.26.</p>
<p>Price 2.2. The total price owed by the Contracting authority under this Agreement shall</p>	<p>Цена 2.2. Общата цена, дължима от Възложителя по настоящия Договор, е в размер</p>
<p><i>(информацията ще се заличи на основание чл. 22б, ал. 3, от ЗОП във връзка с изискване на участника в съответствие с чл. 33, ал. 4 от ЗОП) and include all fees and expenses due under Articles 2.7, 2.8, 2.16 and 2.18 at a price of one working hour in Euro, VAT excluded, as follows:</i></p>	<p><i>(информацията ще се заличи на основание чл. 22б, ал. 3, от ЗОП във връзка с изискване на участника в съответствие с чл. 33, ал. 4 от ЗОП) и включва всички възнаграждения и разноски, платими по член 2.7., 2.8., 2.16. и 2.18. при цена на един работен час в евро без ДДС, както следва:</i></p>
<p>2.2.1.</p>	<p>2.2.1.</p>
<p>2.2.2.</p>	<p>2.2.2.</p>
<p>2.2.3.</p>	<p>2.2.3.</p>
<p>2.2.4.</p>	<p>2.2.4.</p>

(информацията ще се заличи на основание чл. 22б, ал. 3, от ЗОП във връзка с изискване на участника в съответствие с чл. 33, ал. 4 от ЗОП)

Obligations of the Law Firm

2.3. The Law firm undertakes the obligation to provide legal services and legal advice to the Contracting authority as of the date of coming of this Agreement into effect till conclusion of the proceeding in the above-mentioned case before the Commission with a ruling for prohibition given by the European Commission under Art. 7 of Regulation No (EC) No 1/2003 or a Decision of the European Commission to undertake commitment under Art. 9 of Regulation No (EC) No 1/2003 or closing the case with respect to Bulgargaz EAD.

2.4. The Law Firm shall undertake to provide the services in the Matter in a professional manner and with the care and skills of a good attorney.

2.5. The Law Firm shall include, in the group of its attorneys who will work on the Matter, the following attorneys who will be personally, primarily and directly responsible for the procedural representation and legal advice in the Matter: Mark D. Powell, Kai Struckmann and Irina Trichkovska

2.6. The Law Firm shall agree in advance with the Contracting authority the general strategy on providing the services in the Matter, as well as on each important step in the Matter.

2.7. In the event that management of the case and/or the preparation and the performance of the Matter require retaining of Bulgarian attorney(s)-at-law, and/or a Bulgarian Law Firm (s), and/or a Bulgarian Law Expert and/or an expert in any other foreign state's law, and/or International Law expert, the Law Firm may retain such expert only after advance consultations with and approval by the Contracting authority.

2.7.1. In accordance with Art. 45a of the Public Procurement Act, the Law firm shall undertake to conclude a subcontract, if so stated in the offer, and provide information to the Contracting authority on the payments under the

(информацията ще се заличи на основание чл. 22б, ал. 3, от ЗОП във връзка с изискване на участника в съответствие с чл. 33, ал. 4 от ЗОП)

Задължения на Адвокатското Дружество

2.3. Адвокатското Дружество се задължава да предостави правни услуги и правни съвети на Възложителя от датата на влизане на този договор в сила до приключване на производството по горепосоченото дело пред Комисията с постановяване на решение на Европейската комисия за забрана, съгласно чл. 7 от Регламент № (ЕО) 1/2003 или Решение на Европейската комисия за поемане на ангажимент, съгласно чл. 9 от Регламент № (ЕО) 1/2003 или прекратяване на делото, по отношение на “Булгаргаз” ЕАД.

2.4. Адвокатското Дружество се задължава, да предостави услугите по Работата професионално и с грижата и уменията на добър адвокат.

2.5. Адвокатското Дружество се задължава, да включи в групата на неговите адвокати, които ще работят по Работата, следните адвокати, които ще бъдат лично, приоритетно и директно отговорни за процесуалното представителство и правните съвети по Работата: Mark D. Powell, Kai Struckmann и Irina Trichkovska

2.6. Адвокатското Дружество се задължава предварително да съгласува с Възложителя цялостната стратегия по предоставяне на услугите по Работата, както и всяко важно действие по Работата.

2.7. В случай, че администрирането на делото и/или подготовката и осъществяването на Работата изискват наемането на български адвокат/и и/или българско адвокатско дружество и/или експерт по българско право и/или експерт по правото на която и да е друга държава и/или експерт по международно право, Адвокатското дружество може да наеме такъв адвокат, адвокатско дружество и/или експерт само след предварителни консултации и одобрение от страна на Възложителя.

2.7.1. В съответствие с чл. 45а от Закона за обществените поръчки Адвокатското дружество се задължава, да сключи договор за подизпълнение, ако е посочило в офертата ползването на подизпълнители, както и да

<p>subcontracts.</p> <p>2.8. The Law Firm is obliged to agree in advance with the Contracting authority on every major expense that has to be incurred in relation to the performance of the Matter. The Law Firm shall make reasonable efforts to minimize expenses, including arranging for its attorneys to fly business class instead of first class for air travel, seeking accommodation at reasonable prices in consultation with the Contracting authority (provided that such accommodations are equipped with modern business facilities).</p> <p>2.9. The Law Firm shall promptly inform the Contracting authority about the development of the Matter, the procedural acts carried out in the Matter and the problems met in relation to it.</p> <p>2.10. The Law Firm warrants that there is no conflict of interest resulting from its past or present professional activities and agrees to abstain from engaging in future professional activities which may create such a conflict.</p> <p>2.11. The Law Firm shall not wholly or partly assign any of its rights or obligations under this Agreement.</p> <p>2.12. The Law Firm and its attorneys and employees shall keep confidential and shall not voluntarily disclose, in any manner whatsoever, to any third party or person, any information or documents received from the Contracting authority in the course of performance of this Agreement, except to the extent required by applicable laws and regulations or by any subpoena or a similar legal obligation.</p> <p>2.13. The Law Firm and its attorneys and employees shall not use any information or documents received in the course of the performance of this Agreement for any purpose whatsoever other than performance of the Matter.</p> <p>2.14. The Law Firm shall not communicate,</p>	<p>предоставя на възложителя информация за плащанията по договорите за подизпълнение.</p> <p>2.8. Адвокатското Дружество се задължава, да съгласува предварително с Възложителя всички съществени разходи, които трябва да бъдат направени във връзка с изпълнение на Работата. Адвокатското Дружество се задължава, да направи разумни усилия, да минимизира разноските, включително като организира адвокатите му да пътуват бизнес класа вместо първа класа при самолетни пътувания, да търси хотел на разумни цени след консултация с Възложителя (при условие, че хотелът разполага с модерни бизнес условия).</p> <p>2.9. Адвокатското Дружество се задължава, да информира своевременно Възложителя за развитието по Работата, за извършените процесуални действия по Работата, както и за всички проблеми, свързани с нея.</p> <p>2.10. Адвокатското Дружество декларира, че не е налице конфликт на интереси, породен от неговата минала или настояща професионална дейност, и се задължава да не предприема в бъдеще професионална дейност, която може да породи такъв конфликт.</p> <p>2.11. Адвокатското Дружество се задължава да не прехвърля изцяло или частично което и да е негово право или задължение по настоящия Договор.</p> <p>2.12. Адвокатското Дружество и неговите адвокати и служители се задължават, да пазят поверителността и да не разкриват доброволно по какъвто и да е начин на трети страни или лица каквато и да е информация или каквито и да е документи, получени от Възложителя в хода на изпълнението на настоящия Договор, освен ако това се изисква от приложимите закони или от съдебна заповед, или друго идентично задължение.</p> <p>2.13. Адвокатското Дружество и неговите адвокати и служители се задължават, да не използват каквато и да е информация или каквито и да е документи, получени в хода на изпълнението на настоящия Договор, за каквито и да е други цели освен за изпълнение на Работата.</p> <p>2.14. Адвокатското дружество се задължава,</p>
---	---

formally or informally, any information connected to the Matter to the Bulgarian or foreign media and shall not make any statements for the media in connection with the Matter without the Contracting authority's prior consent.

2.15. After the termination of this Agreement, the Law Firm shall promptly return to the Contracting authority all its documents unless it is obligated to retain such documents pursuant to any subpoena or another similar legal obligation.

Obligations of the Contracting authority

2.16. The Contracting authority shall pay to the Law Firm remuneration for its services as follows:

2.16.1. The remuneration for the Law Firm under Art. 2.16 shall include the expenses for correspondence, printing and other record-keeping expenses, preparation and submission of written position statements; collection of written evidence, witness statements and expert opinions designated by the procedural representative; correspondence and communications; remuneration for services rendered in relation to the Matter.

2.17. The Contracting authority is not liable for any taxes due and payable by the Law Firm and its attorneys. Without prejudice to the generality of the above, the Contracting Authority shall make all payments to be made by it under this Agreement without any deduction or withholding for or on account of tax (a "Tax Deduction"), unless such a deduction is required by the law. The Law Firm and the Contracting authority shall co-operate in promptly completing any procedural formalities necessary for the Contracting authority and the Law Firm to obtain authorization to make that payment without a Tax Deduction in compliance with those Double Taxation Avoidance Treaties between the Republic of Bulgaria and the countries in which White & Case LLP has resident equity partners, including, but not limited to the United States and the Kingdom of Belgium, upon the request of the Contracting authority:

(i) The Law Firm issuing and delivering to the Contracting authority a declaration that the Law

да не комуникира, официално или неофициално, никаква информация, свързана с Работата, на българските и чуждите медии и да не прави изявления пред медиите във връзка с Работата без предварителното съгласие на Възложителя.

2.15. След прекратяването на настоящия Договор, Адвокатското Дружество се задължава своевременно да върне на Възложителя всички негови документи, освен ако е задължено, да ги задържи по силата на съдебна заповед или друго идентично правно задължение.

Задължения на възложителя.

2.16. Възложителят се задължава, да заплаща на Адвокатското Дружество възнаграждение за неговите услуги, както следва:

2.16.1. Възнаграждението на Адвокатското дружество по чл. 2.16. включва разноските за водене на кореспонденция, печат и други деловодни разноски, изготвяне и подаване на писмени становища; събиране на писмени доказателства, свидетелски показания и експертни становища, посочени от процесуалния представител; кореспонденция и комуникации; възнаграждения за оказани услуги във връзка с Работата.

2.17. Възложителят не носи отговорност за данъци, дължими и платими от Адвокатското Дружество и неговите адвокати. Без да се засяга общия смисъл на горното, Възложителят ще извърши всички плащания, които се дължат по този Договор, без да удържа данъци ("Удържане на данък"), освен ако това не се изисква по закон. Адвокатското дружество и Възложителят ще си сътрудничат с оглед извършването на всички процедурни формалности, необходими за получаването от Възложителя и Адвокатското дружество на оторизация за извършване на плащането, без Удържане на данък в съответствие със Спогодбите за избягване на двойно данъчно облагане между Република България и държавите, в които акционерни партньори в White & Case LLP имат местожителство, включително, но без да се ограничават до САЩ и Кралство Белгия, по искане на Възложителя:

(i) Адвокатското дружество следва, да издаде и представи на Възложителя декларация, че

Firm is beneficially entitled to relevant amount payable to it under this Agreement;

(ii) The Law Firm providing to the Contracting authority a residence certificate; and

(iii) The Law Firm submitting and pursuing an exemption application to the Bulgarian tax authorities (itself or through the Contracting authority on the basis of an explicit power of attorney to this end), including, where necessary, completing any formality requirements to give effect to the documents referred to in (i) and (ii) in Bulgaria.

All amounts set out, or expressed to be payable under this Agreement by the Contracting authority to the Law Firm which (in whole or in part) constitute the consideration for VAT purposes shall be deemed to be exclusive of any VAT which is chargeable on such supply, and accordingly, if VAT is chargeable on any supply made by the Law Firm to the Contracting authority under this Agreement, the Contracting authority shall pay to the Law Firm (in addition to and at the same time as paying the consideration) an amount equal to the amount of the VAT (and the Law Firm shall promptly provide an appropriate VAT invoice to the Contracting authority).

2.18. The Contracting authority hereby undertakes to reimburse to the Law Firm all necessary expenses, reasonably incurred by the Law Firm in relation to the Matter.

2.19. The Contracting authority shall pay the remuneration and expenses due under this Contract on the basis of a monthly detailed report of the work done and expenses made, specifying the working hours and the respective experts involved, agreed and approved by the Contracting authority and an original invoice for the amount due. Expenses shall be reimbursed only upon approval of the monthly report by the Contracting authority and presentation by the Law Firm of respective invoices or other duly issued accounting documents.

2.20. The Contracting authority shall undertake to review the submitted monthly report within five (5) working days of its submission. In case of observations/revisions on the report made by

Адвокатското дружество има право да получи съответната сума, платима съгласно Договора;

(ii) Адвокатското дружество следва да представи на Възложителя сертификат за мястото му на стопанска дейност; и

(iii) Адвокатското дружество следва да подаде (само или чрез Възложителя въз основа на изрично пълномощно) пред българските данъчни власти заявление за освобождаване, включително, ако е необходимо, да изпълни всякакви формални изисквания, така че документите по т. (i) и (ii) да породят действие в България.

Всички суми, които се дължат от Възложителя на Адвокатското дружество по този Договор, които (изцяло или отчасти) представляват възнаграждението за ДДС цели, ще се счита, че не включват ДДС, което се дължи за такива услуги, и съответно, ако ДДС се дължи върху която и да е услуга, предоставена от Адвокатското дружество на Възложителя по този Договор, Възложителят ще плати на Адвокатското дружество (в допълнение и едновременно с плащането на възнаграждението) сума, равна на стойността на ДДС (като Адвокатското дружество ще предостави своевременно на Възложителя съответна ДДС фактура).

2.18. Възложителят се задължава, да заплаща на Адвокатското Дружество всички необходими разноски, разумно направени във връзка с Работата.

2.19. Възложителят се задължава, да заплаща възнаграждението и разноските, дължими по настоящия Договор, въз основа на месечен отчет за извършената работа и разноските с посочени брой работни часове за съответните ангажирани специалисти, приет и одобрен от Възложителя и оригинал на фактура за дължимата сума. Разходите ще бъдат възстановявани само след одобрение от Възложителя на месечния отчет и представяне от Адвокатското дружество на съответните фактури или други надлежно издадени счетоводни документи.

2.20. Възложителят се задължава да прегледа представения месечен отчет в срок до 5 (пет) работни дни от представянето му. В случай на забележки от Възложителя по отчета,

the Contracting authority, the Law firm undertakes to remove the observations/inconsistencies, including by submission of additional documents no later than 5 working days as of their receipt by the Contracting Authority. If the Contracting authority does not submit to the Contractor its observations within the deadline specified in the first sentence, it shall be deemed that he has accepted the submitted monthly report.

2.21. The Contracting authority shall pay the remuneration and expenses due under this Contract to the following bank account of the Law Firm White & Case LLP (IBAN) BE 98 3100 9039 5093 (SWIFT/BIC BBRUBEBB - ING Belgique SA) within 5 working days from the approval of each monthly report of the work and expenses, the monthly invoice and as regards expenses - the respective accounting documents proving the expenses incurred:

2.22. The Contracting authority shall provide the Law Firm with all assistance necessary for the preparation and the performance of the Matter.

Professional insurance

2.23. The Law Firm undertakes to obtain and keep in place a professional indemnity insurance of at least US\$ 5 million in aggregate. The Contracting authority may at any time request the Law Firm to provide evidence that such insurance is in place.

Termination of the Agreement

2.24. This Agreement shall terminate after the Parties have fulfilled all their obligations hereunder.

2.25. This Agreement may be terminated at any time by a mutual agreement between the Parties set out in written form.

2.26. The Contracting authority may terminate this Agreement at any time for any reason or without reason by 15 (fifteen) days' written notice. In the case of such termination the Contracting authority shall not be liable to pay any compensation, but must pay to the Law Firm for the work done and the expenses incurred by it.

Адвокатското дружество се задължава да отстрани забележките, включително и чрез представяне на допълнителни документи в срок не по-дълъг от 5 работни дни от получаване на забележките от Възложителя. В случай, че в срока по изречение първо Възложителят не представи своите забележки на изпълнителя, се счита, че същият е приел представения месечен отчет.

2.21. Възложителят се задължава, да заплаща възнаграждението и разноските, дължими по настоящия Договор, по следната банкова сметка на Адвокатското Дружество White & Case LLP (IBAN) BE 98 3100 9039 5093 (SWIFT/BIC BBRUBEBB - ING Belgique SA) в срок до 5 работни дни от одобряване на месечния отчет за извършената работа и разноските, и месечната фактура, а за разноските - съответните счетоводни документи, доказващи направените разходи.

2.22. Възложителят се задължава своевременно да оказва на Адвокатското Дружество всяко съдействие, необходимо за подготовката и осъществяването на Работата.

Професионална застраховка

2.23. Адвокатското Дружество се задължава, да направи и поддържа валидна застраховка за професионална отговорност в размер на не по-малко от 5 милиона долара. Възложителят може по всяко време, да изиска от Адвокатското Дружество доказателство за наличието на такава застраховка.

Прекратяване на Договора

2.24. Настоящият Договор се прекратява след като двете страни са изпълнили всички свои задължения.

2.25. Настоящият Договор може да бъде прекратен по всяко време по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма.

2.26. Възложителят може по всяко време да прекрати настоящия Договор едностранно по каквато и да е причина или без причина с 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие. В случай на такова прекратяване Възложителят не дължи каквото и да е обезщетение, но трябва да заплати на Адвокатското Дружество извършената работа и направените разноски.

Applicable Law and Resolution of Disputes

2.27. This Agreement shall be governed by the effective Bulgarian civil law.

2.28. Any dispute arising out or in connection with this Agreement shall be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce in Paris, France. The number of arbitrators shall be three. The place of arbitration shall be Vienna, Austria. The English language shall be used in any arbitral proceedings and all documents shall be provided in the English language or with translations into the English language.

2.29. Only the rules of the Brussels bar shall govern any possible conflicts of interest, including in respect of lawyers also admitted in other jurisdictions, and such rules shall prevail over any other rules applicable to conflicts of interest.

III. Miscellaneous provisions

3.1. This Agreement may be amended only by mutual agreement between the Parties concluded in written form and signed by them under the provisions of the PPA.

3.2. All notices that must or may be given in relation to this Agreement, as well as any other communications shall be sent by express registered letter, telex, fax or e-mail to the following addresses:

For the Contracting Party:

Bulgargaz
47 Peter Parchevich Street
1000 Sofia, Bulgaria
Tel: +359 2 935 89 44
Fax: +359 2 925 03 94

For the Law Firm

White & Case LLP
62 rue de la Loi
B-1040 Brussels, Belgium
Tel: +32 2 239 26 20

Приложимо право и разрешаване на спорове

2.27. Настоящият Договор е подчинен на разпоредбите на действащото българско гражданско законодателство.

2.28. Всички спорове, произтичащи от или свързани с настоящия Договор, ще бъдат окончателно разрешени съобразно Арбитражните правила на Международната търговска палата в Париж, Франция. Арбитрите ще бъдат трима. Седалището на арбитража ще бъде Виена, Австрия. Арбитражното производство ще се води на английски език и всички документи ще се представят на английски език или с превод на английски език.

2.29. Въпроси, свързани с евентуален конфликт на интереси, в това число по отношение на адвокати, вписани в други юрисдикции, ще се уреждат единствено от Правилата на Брюкселския адвокатски съвет и същите ще имат преимущество по отношения на всякакви други правила, уреждащи конфликт на интереси.

III. Общи разпоредби

3.1. Настоящият Договор може да бъде изменян само по взаимно съгласие между страните, сключено в писмена форма и подписано от тях, при условията на ЗОП.

3.2. Всички съобщения, които трябва или могат да се изпращат във връзка с настоящия Договор, както и всякакви други комуникации, ще бъдат изпращани чрез експресно препоръчано писмо, телекс, факс или електронна поща на следните адреси:

За Възложителя:

Булгаргаз ЕАД
ул. "Петър Парчевич" 47
София 1000, България
Тел: +359 2 935 89 44
Факс: +359 2 925 03 94

За Адвокатското дружество:

White & Case LLP
62 rue de la Loi
B-1040 Brussels, Belgium
Тел: +32 2 239 26 20

<p>Fax: +32 2 239 26 26</p> <p>3.3. This Agreement has been drafted and signed in the English and Bulgarian language in two identical original copies in each language, with one original in each language for each Party. In the event of any discrepancy between the English and the Bulgarian text, the Bulgarian text shall prevail.</p> <p>Appendices:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Full description of the procurement subject 2. Initial offer of the Contractor from the conducted procedure and a protocol of negotiations held. 	<p>Факс: +32 2 239 26 26</p> <p>3.3. Настоящият Договор е изготвен и подписан на английски и български език в два оригинала на всеки език, по един оригинал на всеки език за всяка страна. В случай на несъответствие между текста на английски и български език, преимущество ще има текстът на български език.</p> <p>Приложения:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Пълно описание на предмета на поръчката. 2. Първоначална оферта на изпълнителя от проведената процедура и протокол от проведени преговори.
--	--

For Law Firm / За Адвокатското дружество:

For Contracting Party / За Възложителя:

.....

.....

Name/Име: Mark D. Powell
 Position/Длъжност: Executive Partner
 Brussels office, White & Case LLP

Name/Име: Петьо Иванов
 Position/Длъжност: Изпълнителен директор
 на “Булгаргаз” ЕАД

MINUTES OF MEETING

No 1

on negotiations held

Subject matter of the Procurement:	Assigning legal services in connection with legal proceedings of the European Commission against BEH EAD, Bulgargaz EAD and Bulgartransgaz EAD - case AT.39849 - BEH Gas.
ID No of the Procurement:	03-2015
Date, time and place of negotiation:	Bulgargaz EAD's Head Office, address: 47 Peter Parchevich Street, Sofia; date: 01 June 2015, starting time: 14:00 hours
Negotiating parties:	Contracting Authority: Bulgargaz EAD Participant: WHITE & CASE LLP
Participant's Representatives:	Kai Struckmann, Irina Trichkovska
Members of the Commission, appointed by the Contracting Authority:	Dinko Yopev, Anjela Slavova, Gergana Gencheva, Nikolay Pavlov, Miglena Vucheva

I. Information on the initial bid of the Participant:

In compliance with the requirement under item 9 of the Invitation for participation in the procedure, the above mentioned Participant has submitted an Initial bid within the term, determined by the Contracting Authority. The initial bid contains the required documentation and information in accordance with the Invitation for participation in the procedure, namely:

- Participant's presentation;
- Power of attorney of the persons, having represented the Participant during the negotiation;
- Declaration under Art. 56, para 1, item 1b in connection with Art. 47 para 9 of the PPA;
- Declaration of absence of the circumstances determining a doubt of professional and/or personal interests in an outcome of the proceedings before the European Commission that is detrimental to Bulgargaz EAD;
- Declaration under Art. 3, item 8 and Art. 4 of the Act on the Economic and Financial Relations with Companies Registered in Jurisdictions Providing Preferential Tax Regime, Their Related Parties and Their Actual Owners;
- Participant's proposals for changes in the Draft Agreement;
- Initial technical offer for performance of the procurement;
- Initial price offer

The Participant confirms that he will not use subcontractors.

II. Information on the validity term of the conditions for performance of the procurement offered by the Participant:

The Participant confirms that the validity term of its initial bid is 120 calendar days as of the deadline for receipt of initial offers under item 11 of the Invitation for participation in the procedure.

III. Participant's requirements with regard to keeping the confidential nature of information, in compliance with art. 33 para 4 of the Public Procurement Act (PPA):

The Participant in the procedure requires from the Contracting Authority not to reveal information regarding the terms and conditions for performance of the procurement, as follows:

-Price parameters related to the performance of services under the public procurement subject matter (offered and negotiated).

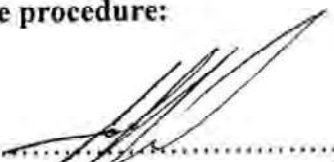
IV. With reference to the wording of the Draft Agreement:

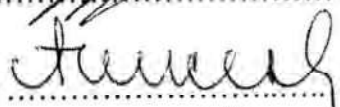
With regard to the negotiation held, for the purposes of determination of the terms and conditions of the Agreement for performance of the procurement, upon consideration and discussion of the offers made by the Participant, respective information was added to particular articles of the Draft Agreement for performance of the procurement. This Agreement is enclosed hereto, with the respective amendments to the initial wording marked. The Participant in the negotiation confirms that while performing the procurement he will comply with the Contracting Party's requirements, stipulated in the Invitation for participation in the procedure and in item 2.2. of the Agreement for performance of the procurement regarding the maximum total amount of all payments for performance of the services of the procurement subject matter.


Date, time and place of the next negotiations: as at the date of preparation of the Minutes of Meeting, next negotiations are not foreseen. If further negotiations are necessary, the Participant will be notified in due course.

This Minutes of Meeting is made and signed in two identical copies in the Bulgarian and the English languages - one copy in Bulgarian and in English for each of the negotiating parties.

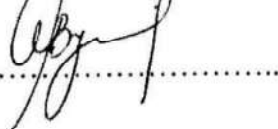
**Members of the Commission
conducting the procedure:**

Dinko Yopev: 

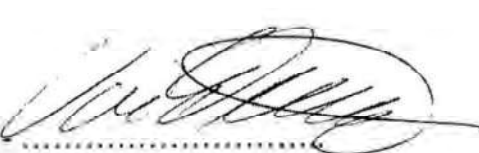
Anjela Slavova: 

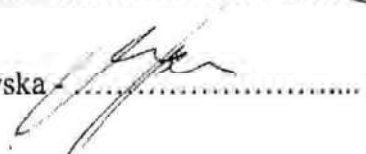
Gergana Gencheva: 

Nikolay Pavlov: 

Miglana Vucheva: 

On behalf of the Participant:

Kai Struckmann: 

Irina Trichkovska: 

Date: 01 June 2015

<p style="text-align: center;">AGREEMENT For providing legal services and legal advice</p>	<p style="text-align: center;">ДОГОВОР за предоставяне на правни услуги и правни съвети</p>
<p>This Agreement (hereinafter the “Agreement”) is signed this day of 2015 in, by and between</p> <p>Bulgargaz EAD (hereinafter referred to as “Contracting authority”), a company duly organized and existing under the laws of Bulgaria having its registered office in Sofia, 47 Peter Parchevich Street, Republic of Bulgaria, duly represented for these purposes by Petyo Ivanov acting as Executive Director, on the one part,</p> <p>and</p> <p>White & Case LLP (hereinafter referred to as the “Law firm”), is a law firm registered in the State of New York in the United States, via its branch in Belgium located at 62 Rue de la Loi, B-1040 Brussels represented by Mark D. Powell, in his capacity of Executive Partner on the other part,</p> <p>collectively referred to as the “Parties/the Parties”</p> <p>Whereas:</p> <p>1. On 05.07.2013 the Commission (EC/The Commission) opened formal proceedings to investigate whether BEH, its gas supply subsidiary Bulgargaz and its gas infrastructure subsidiary Bulgartransgaz might be hindering competitors from accessing key gas infrastructures in Bulgaria, in breach of EU antitrust rules under the Case No AT.39849-BEH gas (the “Gas Investigation”)</p> <p>2. The Law Firm White & Case LLP, has confirmed to the Contracting authority its readiness to conduct procedural representation in the Investigation pursuant to Art. 92a, para 7 of the Public Procurement Act,</p> <p>the present Contract was concluded for the following:</p>	<p>Този Договор (наричан за краткост по-долу Договора) се сключи на2015 г. в гр. София между:</p> <p>“Булгаргаз” ЕАД, (наричано по-долу “Възложител”), дружество надлежно учредено и съществуващо в съответствие със законите на Република България, със седалище и адрес на управление: гр. София, ул. “Петър Парчевич” № 47, представлявано от Петьо Иванов в качеството му на Изпълнителен директор, от една страна,</p> <p>и</p> <p>White & Case LLP, (наричано за краткост по-долу “Адвокатско Дружество”) е адвокатско дружество, учредено в щата Ню Йорк, Съединени Американски Щати, чрез клона си в Белгия, намиращ се на адрес: Rue de la Loi 62, B-1040 Брюксел, представляван от Mark D. Powell в качеството на Изпълнителен партньор от друга страна,</p> <p>а заедно наричани “страни/страните”,</p> <p>Имайки предвид, че:</p> <p>1. На 5 юли 2013 г. Европейската комисия (ЕК/Комисията) образува официално производство за разследване дали “Български Енергиен Холдинг” ЕАД и дъщерните му дружества “Булгаргаз” ЕАД (за доставка на газ) и “Булгартрансгаз” ЕАД (за газова инфраструктура) препятстват свои конкуренти да получат достъп до ключова газова инфраструктура в България в нарушение на антитръстовите правила на ЕС по дело <i>AT.39849 - BEH gas</i> (за краткост “Разследването”).</p> <p>2. Адвокатско дружество White & Case LLP е потвърдило пред Възложителя готовността си, да осъществява представителството на дружеството в Разследването, на основание чл. 92а, ал. 7 от Закона за обществените поръчки,</p> <p>се сключи настоящият договор за следното:</p>

<p>I. Subject of the contract</p> <p>1.1. Subject to the terms of this Agreement, the Contracting authority hereby retains, and the Law firm hereby agrees to be retained to:</p> <p>1.1.1. Providing legal services and advice to the Contracting authority in the Investigation, including and without being limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • preparing a reply to the Statement of Objections received on 26.03.2015 with Incoming No BG-74-00-630 from the European Commission against Bulgargaz EAD within the deadline specified by the Commission; • providing the Contracting authority with written and/or oral legal advice, opinions and consultations in relation to the Investigation; • participating in State of Play meetings; • preparing all documents needed in relation to the Investigation, in coordination with the Contracting authority, for example, assist in relation to responses to forthcoming Requests for Information; • drafting correspondence with the Commission in relation to the Investigation, in coordination with the Contracting authority; • participating, through a person or persons nominated by it from the staff of the Law firm in all phases of the Investigation, as required, and to represent the Contracting authority before Commission in connection with the Investigation, including obtaining of information and collection of evidence. • preparing a legal analysis, based on an assessment of the pleadings and the progress of the proceedings on the necessity and appropriateness of undertaking commitments by the Contracting Authority and in the event the Contracting Authority considers to proceed to such a procedure – the Contractor shall undertake to prepare proposals for commitments to be presented to the European Commission; 	<p>I. Предмет на договора</p> <p>1.1. При условията на настоящия Договор Възложителят възлага, а Адвокатското Дружество приема да осъществява:</p> <p>1.1.1. Предоставяне на правни услуги и правни съвети на Възложителя в рамките на Разследването, в това число, но не само:</p> <ul style="list-style-type: none"> • изготвяне на отговор на получено на 26.03.2015 г. с вх. № БГ-74-00-630 Изложение на Възраженията (Statement of Objections) от Европейската Комисия срещу “Булгаргаз” ЕАД, при спазване на посочения от Европейската Комисия срок; • да дава на Възложителя писмени и/или устни правни съвети, становища и консултации във връзка с Разследването; • да участва в срещи по хода на производството (State of Play meeting); • да изготвя всички необходими книжа и документи във връзка с Разследването съгласувано с Възложителя например, да съдейства при подготовката на отговорите на бъдещи искания за предоставяне на информация; • да изготвя кореспонденцията с Комисията във връзка с Разследването, съгласувано с Възложителя; • да участва, чрез представител или представители на Адвокатското дружество избрани измежду неговите служители, във всички фази на Разследването, както е необходимо и да представлява Възложителя пред Комисията във връзка с Разследването, включително за събиране на информация и доказателства. • да направи правен анализ, въз основа на оценка на материалите по делото и развитието на производството, относно необходимостта и целесъобразността за поемане на ангажименти от страна на Възложителя и в случай, че Възложителят прецени да се пристъпи към такава процедура - Адвокатското дружество се задължава да подготви предложения за ангажименти, които да бъдат представени на Европейската Комисия;
---	---

<p>• advising and supporting the Contracting Authority during the entire procedure of undertaking commitments in the event such a procedure is initiated.</p>	<p>• да консултира и подпомага Възложителя по време на цялата процедура по поемане на ангажименти, в случай, че се пристъпи към такава процедура.</p>
<p>1.2. The provision of the legal services described in Article 1.1 includes all acts necessary for the best protection of the interest of the Contracting authority according to the Full description of the procurement subject, Appendix No 1 to this Agreement. All actions described in Article 1.1.1. will be referred to as the "Matter" further herein.</p>	<p>1.2. Предоставянето на услугите, описани в член 1.1. обхваща извършването на всички действия, необходими за най-добрата защита на интересите на Възложителя, съгласно Пълното описание на предмета на поръчката, Приложение № 1 към настоящия договор. Всички действия, описани в член 1.1.1 за краткост ще бъдат наричани "Работата".</p>
<p>II. Terms of providing the legal services and legal advice</p>	<p>II. Условия за предоставяне на правните услуги и правни съвети</p>
<p>Contract Term 2.1. This Agreement shall become effective as of the date of its signature by the Parties hereto and shall be effective until a ruling for prohibition given by the European Commission under Art. 7 of Regulation No (EC) No 1/2003 or a Decision of the European Commission to undertake commitment under Art. 9 of Regulation No (EC) No 1/2003 or closing the case with respect to Bulgargaz EAD. This Agreement shall be terminated in accordance with the provisions of Articles 2.24, 2.25 and 2.26.</p>	<p>Срок на Договора 2.1. Настоящият Договор влиза в сила от датата на подписването му от Страните и е с действие до постановяване на решение на Европейската комисия за забрана, съгласно чл. 7 от Регламент № (ЕО) 1/2003 или Решение на Европейската комисия за поемане на ангажимент, съгласно чл. 9 от Регламент № (ЕО) 1/2003 или прекратяване на делото, по отношение на "Булгаргаз" ЕАД. Настоящият Договор се прекратява при условията, посочени в членове 2.24, 2.25 и 2.26.</p>
<p>Price 2.2. The total price owed by the Contracting authority under this Agreement shall</p>	<p>Цена 2.2. Общата цена, дължима от Възложителя по настоящия Договор, е в размер</p>
<p><i>(информацията ще се заличи на основание чл. 22б, ал. 3, от ЗОП във връзка с изискване на участника в съответствие с чл. 33, ал. 4 от ЗОП)</i> and include all fees and expenses due under Articles 2.7, 2.8, 2.16 and 2.18 at a price of one working hour in Euro, VAT excluded, as follows:</p>	<p><i>(информацията ще се заличи на основание чл. 22б, ал. 3, от ЗОП във връзка с изискване на участника в съответствие с чл. 33, ал. 4 от ЗОП)</i> и включва всички възнаграждения и разноски, платими по член 2.7., 2.8., 2.16. и 2.18. при цена на един работен час в евро без ДДС, както следва:</p>
<p>2.2.1.</p>	<p>2.2.1.</p>
<p>2.2.2.</p>	<p>2.2.2.</p>
<p>2.2.3.</p>	<p>2.2.3.</p>
<p>2.2.4.</p>	<p>2.2.4.</p>

(информацията ще се заличи на основание чл. 22б, ал. 3, от ЗОП във връзка с изискване на участника в съответствие с чл. 33, ал. 4 от ЗОП)

Obligations of the Law Firm

2.3. The Law firm undertakes the obligation to provide legal services and legal advice to the Contracting authority as of the date of coming of this Agreement into effect till conclusion of the proceeding in the above-mentioned case before the Commission with a ruling for prohibition given by the European Commission under Art. 7 of Regulation No (EC) No 1/2003 or a Decision of the European Commission to undertake commitment under Art. 9 of Regulation No (EC) No 1/2003 or closing the case with respect to Bulgargaz EAD.

2.4. The Law Firm shall undertake to provide the services in the Matter in a professional manner and with the care and skills of a good attorney.

2.5. The Law Firm shall include, in the group of its attorneys who will work on the Matter, the following attorneys who will be personally, primarily and directly responsible for the procedural representation and legal advice in the Matter: Mark D. Powell, Kai Struckmann and Irina Trichkovska

2.6. The Law Firm shall agree in advance with the Contracting authority the general strategy on providing the services in the Matter, as well as on each important step in the Matter.

2.7. In the event that management of the case and/or the preparation and the performance of the Matter require retaining of Bulgarian attorney(s)-at-law, and/or a Bulgarian Law Firm (s), and/or a Bulgarian Law Expert and/or an expert in any other foreign state's law, and/or International Law expert, the Law Firm may retain such expert only after advance consultations with and approval by the Contracting authority.

2.7.1. In accordance with Art. 45a of the Public Procurement Act, the Law firm shall undertake to conclude a subcontract, if so stated in the offer, and provide information to the Contracting authority on the payments under the

(информацията ще се заличи на основание чл. 22б, ал. 3, от ЗОП във връзка с изискване на участника в съответствие с чл. 33, ал. 4 от ЗОП)

Задължения на Адвокатското Дружество

2.3. Адвокатското Дружество се задължава да предостави правни услуги и правни съвети на Възложителя от датата на влизане на този договор в сила до приключване на производството по горепосоченото дело пред Комисията с постановяване на решение на Европейската комисия за забрана, съгласно чл. 7 от Регламент № (ЕО) 1/2003 или Решение на Европейската комисия за поемане на ангажимент, съгласно чл. 9 от Регламент № (ЕО) 1/2003 или прекратяване на делото, по отношение на "Булгаргаз" ЕАД.

2.4. Адвокатското Дружество се задължава, да предостави услугите по Работата професионално и с грижата и уменията на добър адвокат.

2.5. Адвокатското Дружество се задължава, да включи в групата на неговите адвокати, които ще работят по Работата, следните адвокати, които ще бъдат лично, приоритетно и директно отговорни за процесуалното представителство и правните съвети по Работата: Mark D. Powell, Kai Struckmann и Irina Trichkovska

2.6. Адвокатското Дружество се задължава предварително да съгласува с Възложителя цялостната стратегия по предоставяне на услугите по Работата, както и всяко важно действие по Работата.

2.7. В случай, че администрирането на делото и/или подготовката и осъществяването на Работата изискват наемането на български адвокат/и и/или българско адвокатско дружество и/или експерт по българско право и/или експерт по правото на която и да е друга държава и/или експерт по международно право, Адвокатското дружество може да наеме такъв адвокат, адвокатско дружество и/или експерт само след предварителни консултации и одобрение от страна на Възложителя.

2.7.1. В съответствие с чл. 45а от Закона за обществените поръчки Адвокатското дружество се задължава, да сключи договор за подизпълнение, ако е посочило в офертата ползването на подизпълнители, както и да

<p>subcontracts.</p> <p>2.8. The Law Firm is obliged to agree in advance with the Contracting authority on every major expense that has to be incurred in relation to the performance of the Matter. The Law Firm shall make reasonable efforts to minimize expenses, including arranging for its attorneys to fly business class instead of first class for air travel, seeking accommodation at reasonable prices in consultation with the Contracting authority (provided that such accommodations are equipped with modern business facilities).</p> <p>2.9. The Law Firm shall promptly inform the Contracting authority about the development of the Matter, the procedural acts carried out in the Matter and the problems met in relation to it.</p> <p>2.10. The Law Firm warrants that there is no conflict of interest resulting from its past or present professional activities and agrees to abstain from engaging in future professional activities which may create such a conflict.</p> <p>2.11. The Law Firm shall not wholly or partly assign any of its rights or obligations under this Agreement.</p> <p>2.12. The Law Firm and its attorneys and employees shall keep confidential and shall not voluntarily disclose, in any manner whatsoever, to any third party or person, any information or documents received from the Contracting authority in the course of performance of this Agreement, except to the extent required by applicable laws and regulations or by any subpoena or a similar legal obligation.</p> <p>2.13. The Law Firm and its attorneys and employees shall not use any information or documents received in the course of the performance of this Agreement for any purpose whatsoever other than performance of the Matter.</p> <p>2.14. The Law Firm shall not communicate,</p>	<p>предоставя на възложителя информация за плащанията по договорите за подизпълнение.</p> <p>2.8. Адвокатското Дружество се задължава, да съгласува предварително с Възложителя всички съществени разходи, които трябва да бъдат направени във връзка с изпълнение на Работата. Адвокатското Дружество се задължава, да направи разумни усилия, да минимизира разноските, включително като организира адвокатите му да пътуват бизнес класа вместо първа класа при самолетни пътувания, да търси хотел на разумни цени след консултация с Възложителя (при условие, че хотелът разполага с модерни бизнес условия).</p> <p>2.9. Адвокатското Дружество се задължава, да информира своевременно Възложителя за развитието по Работата, за извършените процесуални действия по Работата, както и за всички проблеми, свързани с нея.</p> <p>2.10. Адвокатското Дружество декларира, че не е налице конфликт на интереси, породен от неговата минала или настояща професионална дейност, и се задължава да не предприема в бъдеще професионална дейност, която може да породи такъв конфликт.</p> <p>2.11. Адвокатското Дружество се задължава да не прехвърля изцяло или частично което и да е негово право или задължение по настоящия Договор.</p> <p>2.12. Адвокатското Дружество и неговите адвокати и служители се задължават, да пазят поверителността и да не разкриват доброволно по какъвто и да е начин на трети страни или лица каквато и да е информация или каквито и да е документи, получени от Възложителя в хода на изпълнението на настоящия Договор, освен ако това се изисква от приложимите закони или от съдебна заповед, или друго идентично задължение.</p> <p>2.13. Адвокатското Дружество и неговите адвокати и служители се задължават, да не използват каквато и да е информация или каквито и да е документи, получени в хода на изпълнението на настоящия Договор, за каквито и да е други цели освен за изпълнение на Работата.</p> <p>2.14. Адвокатското дружество се задължава,</p>
---	---

formally or informally, any information connected to the Matter to the Bulgarian or foreign media and shall not make any statements for the media in connection with the Matter without the Contracting authority's prior consent.

2.15. After the termination of this Agreement, the Law Firm shall promptly return to the Contracting authority all its documents unless it is obligated to retain such documents pursuant to any subpoena or another similar legal obligation.

Obligations of the Contracting authority

2.16. The Contracting authority shall pay to the Law Firm remuneration for its services as follows:

2.16.1. The remuneration for the Law Firm under Art. 2.16 shall include the expenses for correspondence, printing and other record-keeping expenses, preparation and submission of written position statements; collection of written evidence, witness statements and expert opinions designated by the procedural representative; correspondence and communications; remuneration for services rendered in relation to the Matter.

2.17. The Contracting authority is not liable for any taxes due and payable by the Law Firm and its attorneys. Without prejudice to the generality of the above, the Contracting Authority shall make all payments to be made by it under this Agreement without any deduction or withholding for or on account of tax (a "Tax Deduction"), unless such a deduction is required by the law. The Law Firm and the Contracting authority shall co-operate in promptly completing any procedural formalities necessary for the Contracting authority and the Law Firm to obtain authorization to make that payment without a Tax Deduction in compliance with those Double Taxation Avoidance Treaties between the Republic of Bulgaria and the countries in which White & Case LLP has resident equity partners, including, but not limited to the United States and the Kingdom of Belgium, upon the request of the Contracting authority:

(i) The Law Firm issuing and delivering to the Contracting authority a declaration that the Law

да не комуникира, официално или неофициално, никаква информация, свързана с Работата, на българските и чуждите медии и да не прави изявления пред медиите във връзка с Работата без предварителното съгласие на Възложителя.

2.15. След прекратяването на настоящия Договор, Адвокатското Дружество се задължава своевременно да върне на Възложителя всички негови документи, освен ако е задължено, да ги задържи по силата на съдебна заповед или друго идентично правно задължение.

Задължения на възложителя.

2.16. Възложителят се задължава, да заплаща на Адвокатското Дружество възнаграждение за неговите услуги, както следва:

2.16.1. Възнаграждението на Адвокатското дружество по чл. 2.16. включва разноските за водене на кореспонденция, печат и други деловодни разноски, изготвяне и подаване на писмени становища; събиране на писмени доказателства, свидетелски показания и експертни становища, посочени от процесуалния представител; кореспонденция и комуникации; възнаграждения за оказани услуги във връзка с Работата.

2.17. Възложителят не носи отговорност за данъци, дължими и платими от Адвокатското Дружество и неговите адвокати. Без да се засяга общия смисъл на горното, Възложителят ще извърши всички плащания, които се дължат по този Договор, без да удържа данъци ("Удържане на данък"), освен ако това не се изисква по закон. Адвокатското дружество и Възложителят ще си сътрудничат с оглед извършването на всички процедурни формалности, необходими за получаването от Възложителя и Адвокатското дружество на оторизация за извършване на плащането, без Удържане на данък в съответствие със Спогодбите за избягване на двойно данъчно облагане между Република България и държавите, в които акционерни партньори в White & Case LLP имат местожителство, включително, но без да се ограничават до САЩ и Кралство Белгия, по искане на Възложителя:

(i) Адвокатското дружество следва, да издаде и представи на Възложителя декларация, че

Firm is beneficially entitled to relevant amount payable to it under this Agreement;

(ii) The Law Firm providing to the Contracting authority a residence certificate; and

(iii) The Law Firm submitting and pursuing an exemption application to the Bulgarian tax authorities (itself or through the Contracting authority on the basis of an explicit power of attorney to this end), including, where necessary, completing any formality requirements to give effect to the documents referred to in (i) and (ii) in Bulgaria.

All amounts set out, or expressed to be payable under this Agreement by the Contracting authority to the Law Firm which (in whole or in part) constitute the consideration for VAT purposes shall be deemed to be exclusive of any VAT which is chargeable on such supply, and accordingly, if VAT is chargeable on any supply made by the Law Firm to the Contracting authority under this Agreement, the Contracting authority shall pay to the Law Firm (in addition to and at the same time as paying the consideration) an amount equal to the amount of the VAT (and the Law Firm shall promptly provide an appropriate VAT invoice to the Contracting authority).

2.18. The Contracting authority hereby undertakes to reimburse to the Law Firm all necessary expenses, reasonably incurred by the Law Firm in relation to the Matter.

2.19. The Contracting authority shall pay the remuneration and expenses due under this Contract on the basis of a monthly detailed report of the work done and expenses made, specifying the working hours and the respective experts involved, agreed and approved by the Contracting authority and an original invoice for the amount due. Expenses shall be reimbursed only upon approval of the monthly report by the Contracting authority and presentation by the Law Firm of respective invoices or other duly issued accounting documents.

2.20. The Contracting authority shall undertake to review the submitted monthly report within five (5) working days of its submission. In case of observations/revisions on the report made by

Адвокатското дружество има право да получи съответната сума, платима съгласно Договора;

(ii) Адвокатското дружество следва да представи на Възложителя сертификат за мястото му на стопанска дейност; и

(iii) Адвокатското дружество следва да подаде (само или чрез Възложителя въз основа на изрично пълномощно) пред българските данъчни власти заявление за освобождаване, включително, ако е необходимо, да изпълни всякакви формални изисквания, така че документите по т. (i) и (ii) да породят действие в България.

Всички суми, които се дължат от Възложителя на Адвокатското дружество по този Договор, които (изцяло или отчасти) представляват възнаграждението за ДДС цели, ще се счита, че не включват ДДС, което се дължи за такива услуги, и съответно, ако ДДС се дължи върху която и да е услуга, предоставена от Адвокатското дружество на Възложителя по този Договор, Възложителят ще плати на Адвокатското дружество (в допълнение и едновременно с плащането на възнаграждението) сума, равна на стойността на ДДС (като Адвокатското дружество ще предостави своевременно на Възложителя съответна ДДС фактура).

2.18. Възложителят се задължава, да заплаща на Адвокатското Дружество всички необходими разноски, разумно направени във връзка с Работата.

2.19. Възложителят се задължава, да заплаща възнаграждението и разноските, дължими по настоящия Договор, въз основа на месечен отчет за извършената работа и разноските с посочени брой работни часове за съответните ангажирани специалисти, приет и одобрен от Възложителя и оригинал на фактура за дължимата сума. Разходите ще бъдат възстановявани само след одобрение от Възложителя на месечния отчет и представяне от Адвокатското дружество на съответните фактури или други надлежно издадени счетоводни документи.

2.20. Възложителят се задължава да прегледа представения месечен отчет в срок до 5 (пет) работни дни от представянето му. В случай на забележки от Възложителя по отчета,

the Contracting authority, the Law firm undertakes to remove the observations/inconsistencies, including by submission of additional documents no later than 5 working days as of their receipt by the Contracting Authority. If the Contracting authority does not submit to the Contractor its observations within the deadline specified in the first sentence, it shall be deemed that he has accepted the submitted monthly report.

2.21. The Contracting authority shall pay the remuneration and expenses due under this Contract to the following bank account of the Law Firm White & Case LLP (IBAN) BE 98 3100 9039 5093 (SWIFT/BIC BBRUBEBB - ING Belgique SA) within 5 working days from the approval of each monthly report of the work and expenses, the monthly invoice and as regards expenses - the respective accounting documents proving the expenses incurred:

2.22. The Contracting authority shall provide the Law Firm with all assistance necessary for the preparation and the performance of the Matter.

Professional insurance

2.23. The Law Firm undertakes to obtain and keep in place a professional indemnity insurance of at least US\$ 5 million in aggregate. The Contracting authority may at any time request the Law Firm to provide evidence that such insurance is in place.

Termination of the Agreement

2.24. This Agreement shall terminate after the Parties have fulfilled all their obligations hereunder.

2.25. This Agreement may be terminated at any time by a mutual agreement between the Parties set out in written form.

2.26. The Contracting authority may terminate this Agreement at any time for any reason or without reason by 15 (fifteen) days' written notice. In the case of such termination the Contracting authority shall not be liable to pay any compensation, but must pay to the Law Firm for the work done and the expenses incurred by it.

Адвокатското дружество се задължава да отстрани забележките, включително и чрез представяне на допълнителни документи в срок не по-дълъг от 5 работни дни от получаване на забележките от Възложителя. В случай, че в срока по изречение първо Възложителят не представи своите забележки на изпълнителя, се счита, че същият е приел представения месечен отчет.

2.21. Възложителят се задължава, да заплаща възнаграждението и разноските, дължими по настоящия Договор, по следната банкова сметка на Адвокатското Дружество White & Case LLP (IBAN) BE 98 3100 9039 5093 (SWIFT/BIC BBRUBEBB - ING Belgique SA) в срок до 5 работни дни от одобряване на месечния отчет за извършената работа и разноските, и месечната фактура, а за разноските - съответните счетоводни документи, доказващи направените разходи.

2.22. Възложителят се задължава своевременно да оказва на Адвокатското Дружество всяко съдействие, необходимо за подготовката и осъществяването на Работата.

Професионална застраховка

2.23. Адвокатското Дружество се задължава, да направи и поддържа валидна застраховка за професионална отговорност в размер на не по-малко от 5 милиона долара. Възложителят може по всяко време, да изиска от Адвокатското Дружество доказателство за наличието на такава застраховка.

Прекратяване на Договора

2.24. Настоящият Договор се прекратява след като двете страни са изпълнили всички свои задължения.

2.25. Настоящият Договор може да бъде прекратен по всяко време по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма.

2.26. Възложителят може по всяко време да прекрати настоящия Договор едностранно по каквато и да е причина или без причина с 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие. В случай на такова прекратяване Възложителят не дължи каквото и да е обезщетение, но трябва да заплати на Адвокатското Дружество извършената работа и направените разноски.

<p>Applicable Law and Resolution of Disputes</p> <p>2.27. This Agreement shall be governed by the effective Bulgarian civil law.</p> <p>2.28. Any dispute arising out or in connection with this Agreement shall be finally settled under the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce in Paris, France. The number of arbitrators shall be three. The place of arbitration shall be Vienna, Austria. The English language shall be used in any arbitral proceedings and all documents shall be provided in the English language or with translations into the English language.</p> <p>2.29. Only the rules of the Brussels bar shall govern any possible conflicts of interest, including in respect of lawyers also admitted in other jurisdictions, and such rules shall prevail over any other rules applicable to conflicts of interest.</p> <p>III. Miscellaneous provisions</p> <p>3.1. This Agreement may be amended only by mutual agreement between the Parties concluded in written form and signed by them under the provisions of the PPA.</p> <p>3.2. All notices that must or may be given in relation to this Agreement, as well as any other communications shall be sent by express registered letter, telex, fax or e-mail to the following addresses:</p> <p>For the Contracting Party:</p> <p>Bulgargaz 47 Peter Parchevich Street 1000 Sofia, Bulgaria Tel: +359 2 935 89 44 Fax: +359 2 925 03 94</p> <p>For the Law Firm</p> <p>White & Case LLP 62 rue de la Loi B-1040 Brussels, Belgium Tel: +32 2 239 26 20</p>	<p>Приложимо право и разрешаване на спорове</p> <p>2.27. Настоящият Договор е подчинен на разпоредбите на действащото българско гражданско законодателство.</p> <p>2.28. Всички спорове, произтичащи от или свързани с настоящия Договор, ще бъдат окончателно разрешени съобразно Арбитражните правила на Международната търговска палата в Париж, Франция. Арбитрите ще бъдат трима. Седалището на арбитража ще бъде Виена, Австрия. Арбитражното производство ще се води на английски език и всички документи ще се представят на английски език или с превод на английски език.</p> <p>2.29. Въпроси, свързани с евентуален конфликт на интереси, в това число по отношение на адвокати, вписани в други юрисдикции, ще се уреждат единствено от Правилата на Брюкселския адвокатски съвет и същите ще имат преимущество по отношения на всякакви други правила, уреждащи конфликт на интереси.</p> <p>III. Общи разпоредби</p> <p>3.1. Настоящият Договор може да бъде изменян само по взаимно съгласие между страните, сключено в писмена форма и подписано от тях, при условията на ЗОП.</p> <p>3.2. Всички съобщения, които трябва или могат да се изпращат във връзка с настоящия Договор, както и всякакви други комуникации, ще бъдат изпращани чрез експресно препоръчано писмо, телекс, факс или електронна поща на следните адреси:</p> <p>За Възложителя:</p> <p>Булгаргаз ЕАД ул. "Петър Парчевич" 47 София 1000, България Тел: +359 2 935 89 44 Факс: +359 2 925 03 94</p> <p>За Адвокатското дружество:</p> <p>White & Case LLP 62 rue de la Loi B-1040 Brussels, Belgium Тел: +32 2 239 26 20</p>
--	---

<p>Fax: +32 2 239 26 26</p> <p>3.3. This Agreement has been drafted and signed in the English and Bulgarian language in two identical original copies in each language, with one original in each language for each Party. In the event of any discrepancy between the English and the Bulgarian text, the Bulgarian text shall prevail.</p> <p>Appendices:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Full description of the procurement subject 2. Initial offer of the Contractor from the conducted procedure and a protocol of negotiations held. 	<p>Факс: +32 2 239 26 26</p> <p>3.3. Настоящият Договор е изготвен и подписан на английски и български език в два оригинала на всеки език, по един оригинал на всеки език за всяка страна. В случай на несъответствие между текста на английски и български език, преимущество ще има текстът на български език.</p> <p>Приложения:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Пълно описание на предмета на поръчката. 2. Първоначална оферта на изпълнителя от проведената процедура и протокол от проведени преговори.
--	--

For Law Firm / За Адвокатското дружество:

For Contracting Party / За Възложителя:

.....

.....

Name/Име: Mark D. Powell
Position/Длъжност: Executive Partner
Brussels office, White & Case LLP

Name/Име: Петьо Иванов
Position/Длъжност: Изпълнителен директор
на “Булгаргаз” ЕАД